

ANATOLIA BASE

L. KONTOPoulos
Ergine-i-Che

CHR. ANDREADES
Bianiera-Mangas

948

1948

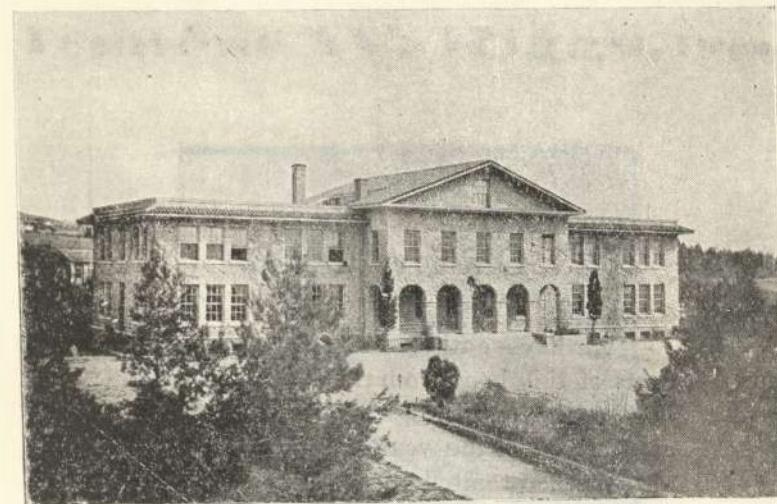
THE ANATOLIA COAL CO.

THE ANATOLIA COAL CO.

ANATOLIAN 1948

T. KONTOPOULOS
Editor-in-Chief

CHR. ANDREADES
Business Manager



A N A T O L I A N

1948

Published

by

THE STUDENTS OF ANATOLIA COLLEGE

AND

THE ANATOLIA COLLEGE GIRLS SCHOOL

THESSALONIKI, GREECE.

Ernest W. Riggs, Pres.

FOREWORD

We have gathered together the contents of this book from the students of the boys school and the girls school primarily as a record of the year's activities. It has also been prompted by a desire to direct their thinking toward deeper motives and broader horizons.

We are aware that the creative has always been stifled in times of national stress such as these through which we are passing. It is all the more imperative, therefore, that students and graduates of Anatolia College take advantage of their unique opportunity for self-expression, for expending their minds and understanding in all directions, and that they determine to go out into every corner of Greece to be a powerful leaven of fearless judgment, honest dealings, and a spirit of service which extends not only to the community but to the country and to the whole world. These are the qualities for which Anatolia stands.

THE STUDENTS OF ANATOLIA COLLEGE

AND
THE ANATOLIA COLLEGE GIRLS SCHOOL



WE DEDICATE

This second post-war issue of the
school magazine to

ERNEST W. RIGGS

and

ALICE SHEPHERD RIGGS

in deep affection and admiration
for their untiring efforts in our behalf
and for their abiding faith in the worth
and indestructibility of Anatolia College.

IN MEMORIAM



Dr. G. E. White

President.

Born in Marash, Turkey, Oct. 14, 1861

Died in April 1946.

Contents

ADMINISTRATION

CLASSES

ORGANIZATIONS

ATHLETICS

ACTIVITIES

LITERATURE

HUMOR



"ALMA MATER"

Most of you are doubtless familiar with the custom of speaking of one's school as his "Alma Mater." Literally, the words mean "fostering mother,"—not one's real mother, but a foster mother who gives nurture and care to children who are not related to her by blood. There are no blood ties between a student and his school, but there are very strong ties of spirit and affection.

This "family spirit," is, we hope and believe, one of the distinguishing things about Anatolia College. This campus is not just a place where you spend a few years in order to learn certain

things and obtain a diploma. When you become a student in Anatolia College you take upon yourself the privileges and responsibilities of membership in a very large family. You enter into a "fellowship of kindred minds," which can become one of the enduring influences in your life. Just as the dreams and hopes and prayers of a real mother follow her children long after they have grown up and left home, even so your Alma Mater continues her interest in you.

A number of years ago, one of our graduates in his valedictory address said "I am Anatolia College... In a sense that is true of every one of you. Each one of you contributes something of your own personality to the personality, or "spirit," of the school. The College is known to the public through you. If you achieve success, that will reflect credit upon all members of the family. If you do anything dishonorable, that will detract from the honor of all connected with the College.

One of the most valuable things about school life is the host of memories that you will carry away with you. You will forget, many, perhaps most, of the facts you have learned from text-books, but you will never forget the friends you have made and some of

Administration

BOYS' SCHOOL FACULTY



Top Row: Hill (English), Moyer (English), Stamatou (Music), Paraskevaides (Library), Theocharides G. (Greek), Kallifatides (Greek), Paralis (Painting), Vourdas (Greek).

Middle Row: Chryssis (Gymnastics), Kerimis (French), Georgopapadatos (Greek), Papahadjis (Greek), Hadjiisse (Science), Ebezoglou (Secretary Gen.).

Front Row: Pararas (Greek), Miss Arnott (English), Iatrides (Sociology-History), Mr. Compton (Dean), Liakos (Science), Mrs. Hill (English), Papademetriou (Mathematics), Liatsos (English).

Absent: Vacalopoulos (Greek), Hadjimatiou (Religion).

the experiences you have had. Memories grow dim with the passing years, but they are not lost. They are stored up in the treasure chest of your mind, waiting to be brought back to consciousness.

One of the values of a student magazine like "THE ANATOLIAN," is that it can help you recall to mind your college friends and college activities. After you have looked it through, don't throw it away. Put it away among your keepsakes, and sometimes in years to come get it out and look at it. It will serve as a key to unlock the treasure chest of memories of student days. And I hope that these memories will strengthen the ties of friendship with fellow Anatolians, and will help keep alive in your heart the ideals which your Alma Mater has tried to implant in you.

CARL COMPTON
DEAN

GIRLS' SCHOOL FACULTY.



Miss M. Ingle
Dean

to your flights of fancy or the deeper thoughts and feelings that come to you from time to time; here your sense of humor may find vent as you write to entertain yourself and your friends; here your business ability must come into full play if you are to make your undertaking a financial success; here indeed is a project which every student in school may aspire to have a part in and find thereby a means of self expression.

Above all, here is an opportunity to learn co-operation and a sense of responsibility as you seek to create something worth-while. Co-operation, responsibility, creativeness; these are the qualities which Anatolia College wishes to foster in its students along with good scholarship, good sportsmanship and an appreciation of the spiritual life. These are the qualities which will serve you best as you leave your Alma Mater and take your place in society. These are the qualities which your country so sorely needs in these difficult days. These are the qualities which you Anatolians can offer to Greece as your great contribution in her time of need, and it is these qualities which you can practice here and now at school.

Congratulations to you students of Anatolia College upon your decision to publish an all-school magazine this year! This is one more sign that your Alma Mater is returning to its pre-war standards and customs. Before 1940 it was a tradition for the college to publish an annual which would print the students' best writing, both in Greek and English, and photographs which would illustrate school life and serve as a happy reminder in years to come of days spent at Anatolia.

It is by taking part in such voluntary student activities as the publishing of this magazine that you students may try out your powers. Here is your opportunity to give expression



Top Row: Hadjiessie (Science), Sideridou (Greek), Katerinari (Greek), Paralis (Painting), Vasiadou (Greek), Kyriazi (Science), Fostiropoulou (Greek).

Front Row: Hadjimatheou (Religion), Floridou (Math.), Ingle (Dean), Demetracopoulou (Greek), Kondozoglou (Gymnastics), Compton (English), Papademetriou (Math.).

Absent: Kerinis (English), Talcot (Home Ec.), Walcutt (English), Seraphimidis (French), Liakos (Science), Theophanous (Music).

So go to it, Anatolians! It is my hope that you may not only return to the pre-war standards of your school, but that you may go on to surpass them. Take pride in your present effort, as I do, and aspire to ever greater achievement in the future.

MARY INGLE
DEAN

Classes

Sophomores.



Οι στιγμὲς τοῦ ἀποχωρισμοῦ εἰναι σκληρές. Κι' ὅταν ὁ ἀποχωρισμὸς αὐτοῦ γίνεται υστερα ἀπὸ μια ὀχταχρονὴ ἀδελφικὴ ζωὴ στὴ μεγάλη οἰκογένεια τοῦ σχολειοῦ μας αὐτοῦ ὅταν ἡ χαριύμενη κι' ευτυχισμένη αὐτὴ ζωὴ πρόκειται σὲ λίγο νὰ μεταβληθῇ σ' ἔναν ἀγῶνα μὲ τὴ Μοῖσα, μὲ τὸ Ἀγνωστο, τότε ὁ χωρισμὸς αυτὸς εἰναι σκληρότερος.

Μὲ τὴν ψυχὴ φουσκωμένη ἀπὸ συγκίνηση δίνουμε τὸ στερνό μας χαιρετισμὸ σ' ὅλους αὐτοὺς ποὺ μένουν συνεχιστὲς τῶν Παραδόσεων τοῦ σχολειοῦ μας, χαιρετοῦμε μαθητὲς καὶ καθηγητές, ἔμψυχα καὶ ἄψυχα, γιατὶ καὶ τ' ἄψυχα πῆραν κάποια θέση στὴν ψυχὴ μας.

Οἱ σκέψεις θὰ συνοδεύουν πάντα τὸ αγαπημένο μας Κολλέγιο μὰ καὶ τῶν πράξεων μας ὁ σκυπός, θὰ προσπαθήσωμε νὰ είναι, ή νίκη τοῦ Καλοῦ καὶ ἡ ευημερία τῆς πανένδοξης Πατρίδας μας.

Top Row: Dingas N., Papargyris N., Alexakis G., Tomaseski V., Kontopoulos Th., Moschovis El., Laskarides St., Kotopoulos G., Lavrentiades G., Dascalacis Em., Kalfas L., Georgiades S., Kontogouris P., Kalafatis D., Spyrou S., Karaelias Ch., Triantafylou J.

Middle Row: Dapis Ath., Metaxotos M., Papadopoulos G., Kambouris Ang., Totsios Al., Layas G., Vocolides S., Danas C., Doumbis J., Rossetos Th.

Front Row: Kalaidjoglou D., Andreades Chr. treasurer, Fokas N., vice-president, Georgatsos J., president, Vyzas Th., councilor, Zaphiropoulos G., councilor, Papaevangelou G., secretary.

Teacher-Adviser
Mr. Pararas J. (Absent).

Freshman A.'



Top Row: Frandjis K., Hadjinotas D., Samaricos Ch.
Middle Row: Lazarides G., Economides K., Eliopoulos P.,
counselor, Kalomiros Al., Papademetriou T., Metaxas J., Benis K.,
Papantoniou E., Silioglou L.

Front Row: Papadopoulos F., athl. representative, Hadjifeftimiou Chr., treasurer, Madamadiotis T., vice-president, Hadjizafiriou K., president, Staicopoulos D., secretary, Mokas J., Stavrides S. (Absent). Teacher-Adviser Mr. Liacos (Absent).

Freshman B.'

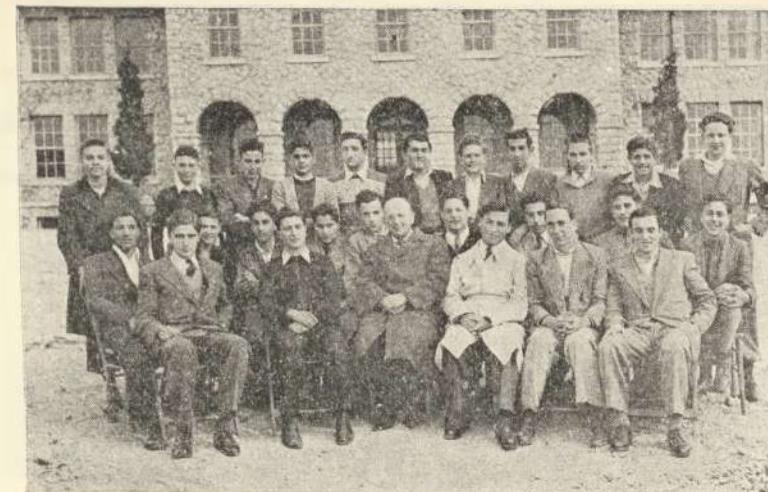


Top Row: Vafiades J., Loussinian Ar., Tachiaos, Katsaros
D., Hadjiapostolou St., Economou G.

Middle Row: Georgis T., Nassikas D., Sandalis K., Nicolaides N., Laskarides G., Papanikolaou K., Papadopoulos Ant., Vassilacos P.

Front Row: Papadopoulos G., counselor, Spyros J., athl. representative, Kontogouris V., president, Mr. Theocaris, teacher-adviser, Rokkos St., vice-president, Philippides Ap., secretary, Layas An., treasurer.

Forth Form A.'

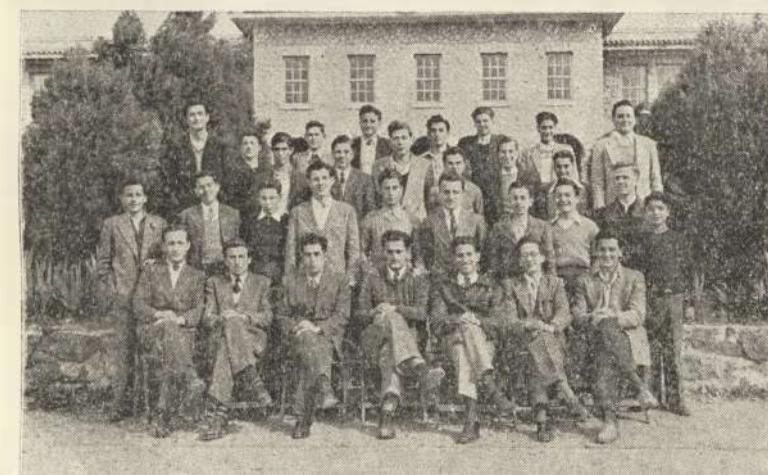


Top Row: Moschou, Leontides, Kefalas, Gryzgorides, Voulgaropoulos, Lipirides, Rammos, Makrides, Georgiades, Zampetoglou, Hassopoulos.

Middle Row: Tsakiris, Demou, Kouyoumdjoglou, Tsamis, Dascopoulos, Kondaxian, Hassid, Haratsis.

Front Row: Iatrides, treasurer, Syrris, secretary, Mr. Liatsos, teacher-adviser, Zotiades, president, Angelou, counselor, Athanassoglou, athl. representative, Vassiliades, (absent), vice-president, Ilurmuziades (absent).

Forth Form B.'

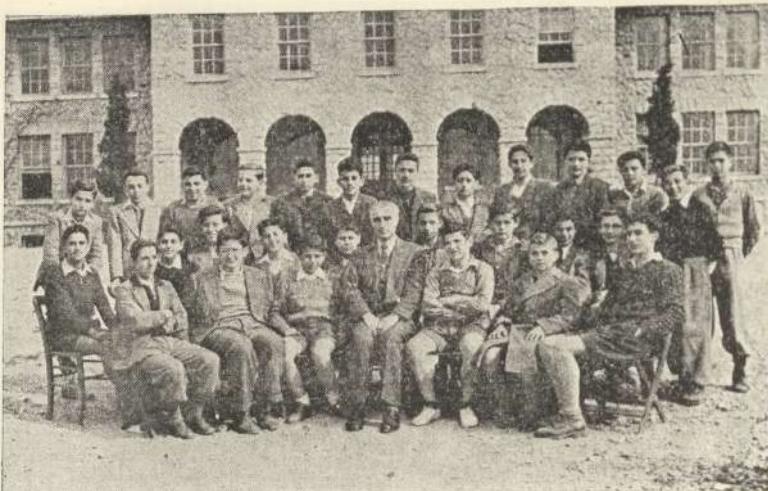


Top Row: Tatarakis, Snock, Tsakiris, Moschou, Ioannides, Massialas, Georgiades, Papadopoulos, Mavromatidis, Papadakis, Roudos, Kessissoglou, Haritonides, Yerakis.

Middle Row: Perakis, Fotiades, Saia, Kouteranis, Staikopoulos, Djivoglou, Valtadjis, Roussi, Lioutzis, Papaiordanou.

Front Row: Hasiotis, Roupinian, vice-president, Mr. Kerimis, teacher-adviser, Lefkiades, president, Soteriou, Raiser, treasurer, Nasutsik, secretary.

Second Form A'.



Top Row: Atherides, Kofou, Kanelopoulos, Kakaliouras, Vassiliades, Kioukas, Karamichalis, Eliades, Vassiliou, Antoniades, Yiannoudes, Yerondas, Argyriades.

Middle Row: Amiadakis, Kouyoumidjoglou, Yerakis, Theodorides, Georgiades, Dapis, Efthimiades, Konstantoulakis, Asteriades.

Front Row: Ziakas, Grammaticos, Vassilikos, president, Mr. Vourdas, teacher-adviser, Deliyannides, treasurer, Anastassiades, Kal foglou, vice-president.

Second Form B'.



Top Row: Papaconstantinou, Bingoudis, Papadopoulos V., Papageorgiou, Nazlides, Rokkakis, Papadopoulos Ant., Rachnias, Stavrou, Papamanolis, Saltiel, Bouyoukoglou, Polyzois, Stavracaicis.

Middle Row: Terzides, Ouzounis, Petrinos, Pallis, Bairactaris, Orphanides, Stergiades, Charitos, Minaoglou.

Front Row: Logothetis, vice-president, Sphyrides, secretary, Donias, president, Mr. Papachatzis, teacher-adviser, Stylianides, treasurer, Moschovis, Sarfattis.

First Form A'.

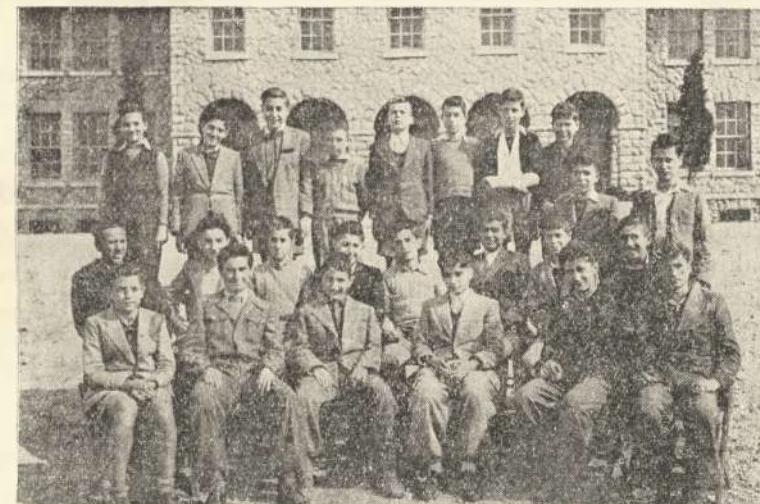


Top Row: Vekiarides, Agapides, Kiokpasoglou, Georgiades, Kassapoglou, Ioannou, Theodorides G., Karassopoulos, Mavrides, Kokkinis, Anastassiades, Kambourakis.

Middle Row: Ebeglou, Alexiades, Zarouhas, Loizos, Daliakopoulos, Theodorides Al., Lambroussis, Vasiades, Lilitakis.

Front Row: Gabrielides, president, Kyrou, vice-president, Yiannakopoulos, athl. representative, Mr. Georgopapadatos, teacher-adviser, Valassides, treasurer, Galopoulos, secretary.

First Form B'.



Top Row: Toumbis, Papnikolaou, Rafaeloglou, Manoucas, Batsolas, Frengoglou, Tanis, Djandjanoglou, Papakonstantinou, Pantazafas.

Middle Row: Stavrides, Alp, Prevedourakis, Papazian, Matronides, Hadjilamprinos, Mendrinos, Papadopoulos Ch.

Front Row: Moschou, Parsinas, athl. representative, Frangidakis, treasurer, Mavrodes, president, Stergiades, secretary, Papadopoulos L., Mr. Kallifatides, teacher-adviser (Absent).

Preparatory A., B.



Front Row: Liakos, treasurer, Thomaides, vice-president, Kampourogloou, president, Mr. Paraskevaides, teacher-adviser, Sionides, president, Xenides, treasurer, Steffas, vice-president.

Second Row: Kalomenides, Eliades, Demetriaides I., Alexandrides, Chrysohoides, Vamvakas, Leon, Simitsis, Frangides, Economou P., Noulis.

Third Row: Tsalabounis, Christides, Haritou, Papayiannopoulos, Peltekis, Psaltou, Adamjiloglou, Karakotsos, Papageorgiou, Kannelis, Mytakides, Gabrieloglou, Mandalas.

Forth Row: Keramopoulos, Taskonides, Diamandopoulos, Demetriaides G., Sapountsakis, Mavromatis, Bletsian, Demetrakopoulos, Kiakides, Economou K., Lazopoulos.

Top Row: Sykas, Benis, Athanasiou, Michaelides, Georgopoulos, Fotiou, Tabanian, Kirkorian.

GIRLS' SCHOOL.

Sophomores.



Top Row: Vretta, Mechaelidou, Menedian, Hadjiyanni, Vafiadou, Vacalopoulou, Tsotsou, Papazoglou, Hadjichristou.

Front Row: Pouliadou, vice-president, Milevits, treasurer, Zachariadou, president, Hadjigeorgiou, secretary, Kokkini, councilor, Hidiroglou, councilor.

Ποργοκύλησαν οι μερες δώδεκα χρόνων σχολικής ζωῆς, γιατί νὰ φέρουν τὸ τέλος τῆς μαθητικῆς περιόδου ποὺ τόσο ποιησύσαμε.

Μιὰ ζωὴ ολόκληρη κλείνει σὲ λίγο γιὰ πάντα. Μιὰ ζωὴ τόσο σενδεδεμένη μὲ μᾶς, μιὰ ζωὴ ποὺ κλήρωμε κι' ἀγαπήσαμε πρόκειται νὰ κλείσῃ βαρείες τις πόρτες πίσω μας . . .

Ζωὴ μας σχολικὴ ακριβιωτάρητη, σαν και κάποτε οἱ σκληρές σ' ἀπαρνηθήκαμε, τώρα ποὺ νιώθουμε τὸ χαμό σου πικρὰ παραπονιάρικα μέσα μας νὰ θηηηη . . .

Σχολείο μας, ποὺ μᾶς ἀνέθρεψε κι' υπομονητικά, στοργικά, σαν μιὰ καλὴ μητέρα ο.τι κυλὸν είχες φρόντισες στὰ μικρὰ παιδιά σου νὰ καρίσης . . .

Καὶ σεῖς παθηγητές μας ἀγαπητοί, ποὺ χρόνια τώρα μοχθήσατε νέες γεννιές έμάς, ἀπ' τὴ σοφία σας κάτι νὰ μᾶς χαρίσετε, ἀπὸ τὴν κρυψὴ φλόγα ποὺ μέσα σας καίγει, σὲ μᾶς κάτι νὰ μεταδώπετε . . .

Σὲ σᾶς θρανία καὶ μανροπίνακες, σὲ χαρές καὶ λύπες φίλοι πιστοί . . .

Καὶ σεῖς ἀγαπητές μας συμμαθήτριες, φίλες καλόχαρδες σ' ευτυχία καὶ πόνο . . .

Σὲ σᾶς ὄλους ποὺ πήρατε, θελητὰ ἡ ἀθέλητα, στὴ δωδεκάχρονη ζωὴ μας μέρος . . .

Σὲ σᾶς ὄλους ποὺ γιὰ πάντα πίσω μας αφήνουμε . . .

Μεῖς οἱ ἀπόφοιτες τοῦ '48 στέλνουμε τὸν τελευταῖο μαθητικό μας χαιρετισμό.

Fifth Form A'.



Top Row: Alexandridou, Strapatsaki, Atesoglou.

Middle Row: Karaioannoglou, Askaroglou, Hadjigregoriou, Sklavounou, Kotta, Vamvaka, Theodoropoulou, Pimenidou, Georgopoulou, Therianou, Zafiropoulou, Zaharaki.

Front Row: Tsouka, secretary, Kannelopoulou, councilor, Levi, president, Talcott, teacher-adviser, Vafiadou, vice-president, Ioannidou, treasurer.

Fifth Form B'.



Top Row: Peridou, Christidou, Papastamati, Paraskevopoulou, Papadopoulou, Perperidou, Tezapsidou, Christopoulou, Tsongou, Georgiadou.

Front Row: Ioannou, councilor, Demayio, treasurer, Siskopoulou, secretary, Moraitou, president, Pipinou, councilor, Mrs. Papadaki, teacher-adviser (absent).

Forth Form A'.



Top Row: Demetriadou Sm., Doumbi, Paschalidou, Kopsahili, Mavrommati, Grandi, Demetriadou Hil., Cambouri, Tjoubari, Gora, Voudouri.

Front Row: Pavlidou, treasurer, Hadjipetrou, councilor, Miss Katerinari, teacher-adviser, Hadjiyannaki, president, Papakonstantinou, vice-president, Trakateli, secretary.

Forth Form B'.



Top Row: Elimadjoglou, Alvo, Keramopoulou, Ioannou, Katsina, Skaziki, Valsamidou, Litsa, Hadjopoulou, Mouratidou, Economou, Logothetou, Kafkou.

Front Row: Sarandi, secretary, Saroglou, president, Petropoulou, treasurer, Miss Sideridou, teacher-adviser, Themeli, councilor, Vasilikou, vice-president.

Second Form A'.



Top Row: Ahira, Polimenakou, Stefanidou.

Middle Row: Haritou, Petritsi, Yianniou, Petropoulou, Kalaïdjoglou, Haitoglou, Hatjigeorgiou, Maroulaki, Besila, Saltiel, Christodoulou.

Front Row: Iossifidou, Kohlidou, president, Miss Kyriazi, teacher-adviser, Nasla, vice-president, Papasotiriou, Georgi, treasurer.

Second Form B'.



Top Row: Boutatou, Papadopoulou, Boutatou, Egyptiadou, Bolla, Ilaronitou, Saracitou, Konstantinidou, Demetriadiou, Doukidou.

Front Row: Voudouroglo, treasurer, Polimenakou, vice-president, Kostopoulou, president, Haritou, councilor, Peridou, secretary.

First Form A'.



Top Row: Gabrielidou, Katsabounidou, Michaelidou.

Middle Row: Michaelidou, Tourlaki, Karagiozi, Stavridou, Giouda, Grandi, Alexiadou, Athanasiou, Economou, Michaelidou, Gerasinidou, Kangelari, Papazoglou, Nakopoulou, Yaconidou, Antoniou, Paleologou S.

Front Row: Saroglou, councilor, Meglidou, president, Miss Fosteropoulou, teacher-adviser, Stefa, vice-president, Georgiadou, secretary, Pandazidou, treasurer.

First Form B'.



Top Row: Pitsironi, Hadjisava, Papayiannopoulos, Kalogianini, Papargiri, Mitsoura, Kotitsa, Savidou, Tsionti, Gessiou, Nasutsik, Besa, Nestora, Gantidou.

Front Row: Leondi, councilor, Savidou, vice-president, Egopoulou, president, Kantardji, treasurer, Georgiadou, secretary.



Top Row: Kassimati, Maschi, Vosnakidou, Vosniadou, Korleti, Kalogena, Hadjivei, Orphanidou, Stamatiou, Christopoulou, Caturaki, Demetridou, Sarandopoulou, Kalutsian, Haita, Griza, Tsikula, Papademitriou, Valtatzi, Carassou, Levi, Kangelari, Marulaki, Polyzou, Voudouroglou.

Front Row: Kasnaki, councelor, Asteridou, president, Papademiou, vice-president, Rossiadou, secretary, Katsanika, treasurer.

THE PREPS OF 1947

A few little Greek girls
One sunny day
Went to the College
To study and play.

Some knew some English
The others knew none
This was the way
The first lesson began.

First the girls said "get"
And their teacher "Take"
Then the girls said "Do"
When they should say "Make"

They all worked hard
And learned many a thing.
They had English rule
Before it was Spring.

They want to be good
And keep every rule
Perhaps they'll become
The best class in school.

A. G. Rossiadou
Preparatory

Organizations

ANATOLIAN 1948

Είμαι περήφανος για το ΑΝΑΤΟΛΙΑΝ 1948. Και πρέπει νύ είναι όλοι περήφανοι, μαθητές και μαθήτριες του Κολλεγίου που τό χριτάνε σιά χέρια τους και μπορούν νά τό έπιδείξουν μὲ καμάρι σε φίλους και γνωστούς

Ίσως κάποιος πού θά κυτταψε αντικειμενικά και προσεκτικά, μὲ χριτική διάθεση τό λεύκωμα αυτό, νά μοῦ έδινε αδικο γιά την ύπερηφάνειά μου, μὴ ξέροντας όλη την υπόθεση τής έκδοσής του.

Δέν θά μπῶ σὲ λεπτομέρειες. Θά σανφέρω μόνον τά προβλήματα και όλες τίς γενικές δυσχέρειες πού συνάντησε ή έκδοσή του.

Η έκδοση τοῦ ΑΝΑΤΟΛΙΑΝ 1948 θεωρεῖτο άπὸ όλοις οδύνητη τουλάχιστον οικονομικά. Η πάποειρα τής περισμένης χρονιάς έδειχνε καθηρώ τό έπικινδυνό τής έπιχείρησης. Γιατί τό ΑΝΑΤΟΛΙΑΝ έπρεπε νά είναι κάτι τό αξιόλογο άπὸ την αποψη τής εκεύπωσής του, κάτι πού νά μπορή νά συγχριθῇ κάπως μὲ τίς προπολεμικές έκδόσεις.

Ο χρόνος πού έπρεπε νά καταναλωθῆ, οἱ κόποι, ή όλη έπιχείρηση έφαίνετο άκατόρθωτη και έκπινε διστακτικούς τοὺς μαθητές πού θά άνελάμβανεν τή διαχείρησή του

Η αδιαφορία μαθητῶν και καθηγητῶν ἀπὸ τό ἄλλο μέρος, τρόμαζε και τοὺς πιο ένθουσιασμένους

Προπληρωμές έπρεπε νά συγκεντρωθοῦν άπὸ όλοις τοὺς μαθητές και τίς μαθήτριες ποὺν ἀπὸ όλες τίς ἄλλες ένέργειες, φωτιγραφίες, περιεχόμενο, ολού έπρεπε νά ταχιτοποιηθοῦν μὲ τή σειρά των, μέσα σὲ δυὸ-τρεῖς μήνες. Οἱ μαθητικὲς υποχρεώσεις φρισκά δὲν λογισθήσινται.

Και σὰν τελείωσαν όλα σιτά, τέλη Μαΐου άρχισε τό ζήτημα τής εκεύπωσης. Διαγωνισμοί, έξετάσεις, δίπλωμα, κι' όμως . . . !

Τί λέσ αναγνώστη μὲ τίς κριτικές διαθέσεις! Έχουμε ή δὲν έχουμε δίκαιοι νά τίμαστε περήφανοι γιά τό λεύκωμά μαζ, έπειτα κι' ἀν δὲν είναι κάτι τό τέλειο, τό ἀψογο;

Θ. KONTOPPOULOS
EDITOR IN CHIEF

THE ANATOLIAN STAFF



EDITORIAL DEPARTMENT

T. KONTOPOULOS	EDITOR IN CHIEF
D. KOKKINI	Assistant editor in chief
Manthamathiotis	Liter. editor
R. Levi	» editor
C. Papaiordanou	Humor »
M. Hadjiyannaki	Humor, Art editor
Sfykas	Athlet. editor
R. Saranti	» editor
Ant. Hassopoulos	News Reports editor
M. Chiopi	» » editor.
N. Fokas	
Mr. PARARAS	
Mrs. HILL	ADVISERS

BUSINESS DEPARTMENT

CHR. ANDREADIS	BUSINESS MANAGER
Kontogouris	Assist. business manager
Andr. Layas	Treasurer
D. Staikopoulos	Circulation Manager
J. Doumbis	Advert. Manager.
Mr. KERIMIS	ADVISER

CLASS REPRESENTATIVES

Massialas Fr.	Kostopoulou
Donias	Koklitou
Vassiliadis	Engonopoulou
Moschou	Menglidou
	Asteriadou



BOYS' STUDENT GOVERMENT

ΑΝΩΤΑΤΟ ΜΑΘΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ



Πρώτη σειρά: Καλαϊτζόγλου Δ., γραμματεὺς, κ. Κάυπτον, σύμβουλος,
Γεωργάτσος Ι., πρόεδρος, κ. Λιάτσος Β., σύμβουλος, Κοντόπουλος Θ., αντι-
πρόεδρος.

Δευτέρα σειρά: Χατζηζαφειρίου, Κοντογούρης, Λευκιάδης, Ζωτιάδης,
Σπύρου.

Τρίτη σειρά: Βασιλικός, Ντόνιας, Μιαυδοειδής, Γαβριηλίδης.

THE STUDENT COUNCIL

Anatolia College has its Student Council, the student self government committee, whose purpose is to discuss the different problems that arise in regard to the pupils during the school year.

The members of the Student Council are all presidents of the classes and organizations of Anatolia College.

The many kinds of activities which the Student Council has done are enough to persuade everyone that the Student Council is not functioning in vain, but that it helps both faculty and students to a better understanding of each other.

We hope that next year, the Student Council will continue its work in such a successful manner as in its previous years.

THE GIRLS' STUDENT GOVERNMENT

ΑΝΩΤΑΤΟ ΜΑΘΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΘΗΛΕΩΝ



Πρώτη σειρά: Σκλυζούνευ, Χατζηγεωργίου, Βρεττῆ, Ν., πρόεδρος,
Πουλιάδου Ε., ταυίας, Μωγάτου Αθ., αντιπρόεδρος, Ηαυλίδου Έρ.

Δευτέρα σειρά: Νάσλα, Κοκλίτου, Δεοντή, Μπόλικη, Παπαγιαννοπού-
λου, Στέφη, Χατζηζέτρου, Ατέσογλου, γραμματεύς, Ηιτίνου, Γεωργιάδου.

Τρίτη σειρά: Δουκίδου, Βασιλικοῦ, Θέμελη.

THE GIRLS' STUDENT GOVERNMENT

The Student Government is a body of students, two from each class-division, elected by their classmates as their class representatives.

The purpose of this Government is to help our school to improve along physical, cultural and moral lines.

The members of the Student Government have certain duties. They are responsible for good order and quiet in Chapel; some of them are, by turns, in charge of the English Rule. There is also a committee of three girls who visit all the classes every day and give them marks for their cleanliness and neatness.

These and many other duties, carried out by students, help our school to work better, and make us feel more independent and responsible.

GIRLS' CHRISTIAN EFFORTS CLUB
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ



Διοικ. Συνβούλιον: 'Ασκιόγιον, ταμίας, Κοκκινη, Ζιζαριάδου, πρόεδρος, Βαρετάδη, αντιπρόεδρος, 'Αττέαγιον, γραμματεύς.

Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ

Μεση σήμερη και γειάτη χίρως ζωή που περνοῦμε στο Κολλέγιο, δὲν ξεροῦμε κι εκείνους που ή ποίησαν τους απιώηκε λιγωτό ευνοϊκή, εκείνους που ή φτιώχια κι' ή μυστικά των δέρνουν αλύτητα, κι ολάκληρη ή ζωή τους είναι ένας σκληρής αγώνας, γειάτος μαρτύρια και δοκιμασίες.

'Η βοήθεια που μποροῦμε νὰ προσφέρουμε θυεῖς, σαν μαθήτριες του Κολλεγίου, είναι πολὺ μικρή βέβαια' ωστόσο κάνουμε δι, τι μποροῦμε γιὰ ν' ανακούφιστομε τὴν τάση δυστυχία του θάρχει γύρω μας.

Γι' αυτὸν σκοπὸν ιδρύμηκε ὁ Σύλλογος Χριστιανικῆς Προσπαθείας, που τὸν αποτελοῦν οι μαθήτριες τῶν τριῶν ἀνωτέρων τάξεων τοῦ σχολείου μας.

"Όλα τὰ μέλι προσφέρουμε δι την υπηρεσία μποροῦμε, γιὰ τὴν εκτέλεση ενὸς τύσον ευγενικοῦ σχοτοῦ. Μὲ τὰ χοήματα που ἔχουμε, βιωθοῦμε φτωγῆς οικογένειες, εἴτε δίνοντάς τους ἓνα ωδισμένο ποσὸ κιέδε μῆνα, εἴτε αγοράζοντας για αυτες τρόφιμα, φάρμακα, κι α.τι ἄλλο ἔχουν ἀνάγκη. Καὶ τὰ περισσότερα απ' αυτὰ τὰ χοήματα δὲν προέρχονται ἀπὸ τὶς μηνιαῖς εἰσφορες τῶν μελῶν, ἀλλὰ τὰ χερδίζουμε «μὲ τὺν ιδοῶτα μις». Κάθε Χριστούγεννα ἔχουμε μιάν «Άγορά» ὥπου πωλοῦμε πράγματα, ποὺ τὰ ἐτοιμάσαμε εμεῖς οι ίδιες.

Γι' αυτὸν τὸν σκοπὸν ειμαστε γωρισμένες σὲ διάφορες συμάδες: τὴν ομάδα τοῦ κεντηματος, τοῦ πλεξιατος τῆς ξωγραφικῆς, κ.τ.λ. Αυτές οἱ ομάδες έργαζονται όλη τη χρονιά, κι αποτελέσματα τῆς δουλειᾶς τους τὰ

(Ἡ συνέχεια στὴ σελίδα 30)

STUDENTS' CHRISTIAN ASSOCIATION
ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΝΕΩΝ



Πρώτη σειρά: Λιούκτης, Καλαΐτζογλου Δ., πρόεδρος, κ. 'Ε. Παρασκευαΐδης, σύμβουλος, Κοντόπουλος Θ., Φραντζῆς Χ., ταμίας.

Δευτέρα σειρά: Κοντογούρης Η., γραμματεύς, Σταϊκόπουλος Δ. άντιπροεδρος, 'Ανδρεάδης

Η ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΣ

'Η Χριστιανικὴ Άδελφότης τοῦ Σχολείου μας είναι ἔνας σύλλογος ὅ διοποῖος ἐγγάσθηκε ἐφέτος σιωπηλά, ἀρχίζοντας ἀπὸ τὸ μηδέν, δημιουργῶντας ὅμως μιὰ ηξιόλυγη δράση καὶ τὶς πρωτοθέσεις γιὰ μιὰ ἀκύμητη μεγαλύτερη τὸ ἐπόμενον ἔτος.'

'Ἐσάνοντος διωργάνωσε δύο εἰδῶν: ἀλλοις μὲν καὶ ἐντολὴν τῆς σεβαστῆς 'Ἐπιθεωρήσεως, μέσον τῶν προέντρων τῶν τάξεων, καὶ ἄλλους εἰς χοήματα, τρόφιμα, φούρκη, παιχνίδια κλ.π. ἀπ' ἀνθείς μεταξὺ τῶν μαθητῶν, ὅπως ὁ ἔρων τῆς ήμέρας τῶν Ευχαριστιῶν γιὰ τὸν μαθητής τοῦ Χορτιάτη καὶ ὁ Χριστουγεννιάτικος γιὰ τὸ στρατό μας.

"Ἄλλη κατεύθυνση προς τὴν δοπια ἔστρεψε ἡ Χριστιανικὴ Άδελφότης τὴν πουσογήν τῆς ήτο ἡ διακάσιμης τοῦ σχολείου εἰς ἀνολόγους περιστάσεις "Ἐτοι ἀγύριστε εἰκόνες θρησκευτικοῦ περιεχουμένου καὶ μὲ τὴν Βούηθειαν τοῦ x Παραλή ἔσπειρε δύο διαφορετές εἰκόνας διὰ τὸ κεντοτικὸν περιάθυρον τοῦ White-Hall, τὸν παριστάνοντας ἡ μία τὸν Ιησοῦν στὸν 'Ιεροσόλαμα τὴν Κριτικὴ τῶν Βαΐων, καὶ ἡ ἄλλη τὴν Σταύρωση τοῦ Σωτῆρος.

'Ανάλογος φροντὶς ἐλήφθη διὰ τὴν ζωοδόξου παρεκκλησίου τοῦ κολλεγίου μας τὴν όποιαν διευθύνει καὶ Χατζημαυρίσιον 'Επαλληλησιν παριδία γιὰ τὴν ζωωδία καὶ κατεβλήθησιν φροντίδες διὰ τὴν ἔξερσιν πόρων προς εξωραϊσμὸν τοῦ παρεκκλησίου.

Μὲ τὸ Puppet Club ἔνιωσε μίαν πιεστικισιν ἀπὸ τὸ ποοῦν τῆς οποῖας ἐδέμησαν δεκα πέντε ήπικαταπομπέων ἡμίνοισι τῶν πρωτεῶν μας προσευχῶν.

'Η λοιστιανικὴ Άδελφότης έργαζομενη γιὰ ὅλους τοὺς μαθητάς τοῦ σχολείου μας καὶ θεωρῶντας ὅλους μελι της, ἐλπίζει ὅτι τοῦ ζόνου μὲ τὸ διαρκῶς ανέμινόνει ἐνδιαφέρον πολλῶν γιὰ ημίκη προβλήματα ήταν μπορεση νὰ ἀναπτύξῃ πλουσιώτερη δργανωτική καὶ μαρτυρική δράμη. Τὸ ἀπεργόμενον συμβούλιον εὑνεται στὸ μελλοντικὸ διοικητικὸ συμβούλιο τὴν πλήρη εὐδόσηση τοῦ χριστιανικοῦ σκοτοῦ γιὰ τὸν ὅτιον ὅλοι ἐργασθήσαμε.

Δ. ΚΑΛΑΪΤΖΟΓΛΟΥ
ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

— 29 —

The Puppet Show Club



This year the boys and girls who are working for the Puppet Club have shown great activity. They have worked for many week-ends to build up a stage and make the puppets. Clothing and other things needed for the plays.

They have only one play in their repertoire this year, but they gave two shows in our school, one in the American Farm school, and are now planning to give some more for different institutions. The best thing about this club is that everything they need for the shows they make themselves and do not buy them or order them ready-made.

The members are the following :

Mr. Paraskevaides (adviser), Hidiroglou, Konstantinidou, Zahariadou, Pipinou, Peridou, Economou, Grandi, Polysou, Haritou, Iacovidou, Angelopoulos, Massialas, Papadakis.

Mr. Moyer, Mrs Paraskevaidou, Miss Compton and Miss Hill have also worked hard for this club.

F. MASSIALAS

(Συνέχεια ἀπ' τὴ σελίδα 28)

Βλέπουμε στην «Αγορά» μας. Τὰ διάφορα κεντήσατα και πλεκτά, οἱ ξωγραφισμένες κάρτες καὶ τὰ βιβλία, καὶ τὰς ἄλλα πράγματα, εἴναι όλα χαριμένα πρὸ μας, που μὲν τὸν τρόπο προσφέρουμε καὶ ἐμεῖς μὲν μικροὶ ηθεῖα στοὺς συνανθρώπους μας.

Η «Αγορά» είναι κάτι τὸ καθιερωμένο, ποὺ γίνεται κάτε χρόνο ἔτος απ' αὐτὸ διοργανώνων καὶ διάφορος ἀλλες ἔκτακτες Γιοτές, καὶ όλα πυτὸν ἀποτελοῦν πε λιγὺ λόγια, τὴν δράση την Συλλόγου Χριστινῆς Προσπιθείας, τοῦ συλλόγου αὐτοῦ ποὺ μὲν δίνει τὴν τύπωσιν καὶ αισθανθοῦμε τὴν χροι καὶ τὴν ικανοτοίητην ἑκείνων, ποὺ κάτι προσπέρδουν στοὺς συνανθρώπους τῶν, εστω καὶ Ἀν αὐτὸν είναι πολὺ μικρό.

ΣΟΥΛΑ ΑΤΕΣΟΓΓΟΥ
ΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΤΟΥ ΣΥΛ. ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΣ

Anatolia Club



Hadjieftimiou Ch., (49), vice president, Kontogouris P. (48), secretary, Kontopoulos Th., (48), president, Staikopoulos D. (49), treasurer.

Sports Club



Standing : Michaelidon, Bolla, Nestora, Touvlaki, Papadopoulou, Miss Kontozoglou, Kangelari, Antoniou, Michaelidou.

Seated : Egonopoulou, Georgiadou, Papazoglou, Tsionti, Athanasios, Kaloyianni, Nasla.



Standing: Boutatou, Hadjisava, Gavrielidou, Kasnaki, Risia, Haitoglou, Savidou S., Kaloustian, Miss Diamandidou, ~~and~~ ser, Kostopoulou, Hadjigeorgiou, Nakopoule, Meglidou.

Searched: Kassimati, Papargiri, Gessiou, Savidou Z., Kandidou Saroglou V., Saltiel, Mitsoura, Kantardji, Drakidou, Pitsironi.

Η ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΧΟΡΩΔΙΑ ΜΑΣ



Ο απολογισμός της χορωδίας του 48 είναι έταιρος μας τρόφες φυσικά του περιτυνού. Η ειρωνίες της έκτος από έλαχιστες εγκεφαλικές ήταν πολύ καλή, αλλά και δεν είχε τὸν παπατούμενο κινού για ν' έξασκηση της.

Athletics

ΑΘΛΗΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ



Πρώτη σειρά: Άγγελου, γραμματεὺς, κ. Χ. Χρύσης, πύμβοντος, Σπύρου Ι., πρόεδρος, κ. Κάμπτον, Μόχας, ταμίας.

Δευτέρη σειρά: Αθιανάσογλου, Λαυρεντιάδης, Παπαδόπουλος Φ., Σφήκας, Ρουπινιάν.

"Όλοι μας θὰ ξέχωμε ἀκούση τὸ ὠραῖο ἀρχαῖο ελληνικὸν ορεὸν ἔνως υγῆς ἐν πόμπαις υγείᾳ. Τὴν ἀλήθειαν, ποὺ περικλείει τὸ ορεὸν αὐτοῦ, τὴν ἔχουν σεβισθῆναι οἱ αἰῶνες, καὶ οἱ λαοὶ προσπαθοῦν πάνιοτε νὰ τὴν ἐφαρμόσουν.

Νὰ γιατὶ τὰ τελευταῖα χρόνια ὁ νεώτερος ἀθλητισμὸς εἶχε μεγίστη ἀνάπτυξη στὰ διάφορα ἔθνη, καὶ μιὰ τάση ποὺ τὸν ἀθλητισμὸν, συνυπαντεύην ἀδιάσπαστη μὲ τὰ δημόσια ἥσθι, ἀποσχόλησε καὶ κατέχει σήμερον ἐντα τοῦ μεγάλο πέριος τῆς ζωῆς τῶν ἀτέμων. Στὰ διάφορους κοστές τῆς ὑφιλίους καταβάλλονται ἀδιέκουπτες προσπάθειες, κατὰ τὰ τελευταῖα ἴδιως χρόνια, γιὰ τὴν σωματικὴν καὶ ψυχικὴν διάπλαση, μέσα στὰ πλαίσια τῆς φυσικῆς ἀγωγῆς καὶ τοῦ αθλητισμοῦ. Αρχισε νὰ ἀναθάλλῃ παντοῦ ἡ ειλικρινής ιρωνείδη τοῦ πολιτισμένου κόσμου, ότους ή αἰλητικὴ ἀγωνιστικὴ πάρον μιὰ ὀδησμένη μοριωτικὴ καὶ ἐκπολιτιστικὴ κατεύθυνση, κατὰ τὸ πρόστυπον τῶν Ἀσχαίων (Μιλυπιάδων).

"Απὸ ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι τοῦ αἰῶνος μας, δὲν αμφέβαλλαν γιὰ τὴν μοιφωτικὴν δύναμιν τῆς αἰλητικῆς ἀγωγῆς.

Αυτοὶ καὶ ἄλλοι εἴναι οἱ λόγοι, ποὺ παραλλήλαι μὲ κύριθε ἄλλη μόρφωση, μὲ τὴν οποίαν πραταθεῖ νὰ μᾶς προσικούσι τὸ σχυλεῖο μας, θέλει νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἀριστονικὴ τελείωτητα ψυχῆς καὶ σώματος, μὲ τὴν ἴδιατερη φροντίδη, ποὺ περιβύλλει τὶς αἰλητικὲς ἐκδηλώσεις.

Πούέπει νὰ ξέχωμε πάντα τὸ ὄψιν ήτις ὁ αἰλητισμὸς, συνδιάζοντας τὴν πρενατικὴ ἀγωγὴ καὶ τὴν φυσικὴ τελείωτητα στὴν πρωνιστικὴ ἀυτοῦ τῶν γητεδῶν, είναι ενī ἀπὸ τὸ μέσου, ποὺ οδηγοῦν τὴν νεολαίαν στὴν Πρωστικότητα.

ΤΟ ΠΙΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

Τὸ ποδόσφιρο φετος είχε μεγαλη ἐξέλιξη

Η ισχυρότερη ομάδα του σχολείου ήταν για τόσα χρόνια της τοπειών των 1948 έλασε παιδιδύζως τὴν πρώτη θέση για νὰ ανακηρυχθῇ πρωταθλήτρια ἡ τάξη του 1950, που διαδικούσαντας πιθούσασε φετος μεγαλες εκπληξεις. Και οι τρεις, ομάδες ίσχιρος, διεκδικεῦσαν τὴν πρώτη θέση, και ήταν χρειάστηκε νὰ γίνη και τρίτος γυναίκας για τὴν ανικήνην τῆς πρωταθλητος επειδή δεν έπειρες γυναικος αφοσης όλους ισοβάθμιων. Και ή αική ποδοσφαιρική ομάδα μιας τούς τελευταίους υπῆρξε είχε γίνη θρυλος.

Στὴν αρχὴ τῆς χρονιάς ήταν ένα σύνολον ασύνδετο και ανομοιογένες. Τελευταία ομιλια μὲ τὴν επίμονη και συστηματική προσπόνηση και φρουτίδια, έγινε μιὰ ἀτὸ τῆς καλύτερες ποδοσφαιρικής ομάδες, που αντιτροπώνταν τὸ σχολεῖο μας.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

1ος Γυνος

6η-4η	1-0
6η-4η	1-1
5η-6η	1-1

2ος Γυνος

4η-5η	1-0
6η-4η	1-1
5η-6η	1-0

3ος Γυνος

4η-5η	2-0
6η-5η	1-0
6η-4η	0-0

ΕΞΩΣΧΟΛΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

A.K.—'Αμ Γειωδογιανή Σχολή	1-2	
A.K.—»	»	5-1
A.K.—Α' Γυμνασίο	4-3	
A.K.—ΣΤ' Γυμνασίο	3-2	
6η Κ.—6η Β' Γυμνασίου	0-2	



Πρώτη σειρά: Κουγιουμτζόγλου, Μόχας, Αγγέλου, Τσακίρης, Ιωαννίδης.

Δευτέρα σειρά: κ. Χρύσης, γυμναστής, Γρυζαγορίδης, Σπύρου, Τσασέφοκη, Αλεξάκης, Μεταξάς, Κατσαρός.

ΚΑΛΑΘΟΣΦΑΙΡΑ

Η πρωταθλήτρια είναι η ομάδα που έχει την αρχή του χρόνου γνωστή. Ήταν η ομάδα της τάξης της πάντας, που άπειπετείτο αποκλειστικώς από επιστρεψικής μαθητών, που είχαν τὴν ευκαιρία νὰ πρωτοπονηταὶ συγχρήσιοι οἱ οἱοι ιπές. Η διάσης τῆς ήταν μὲ λιγη μεγαλύτερη πρωταθλήτρια θά είχε πολλές αιδανότητες νὰ πάρῃ τὸ πρωταθλήμα. Η ομάδα τῆς ήτης, πρωταθλήτρια του περισσέντονο χρόνου, έπειτα έπειτα πολὺ χαμηλή.

Έχουμε υποχρέωτη νὰ σημειώσωμε εδῶ, οτι ή πρόσδοση τῶν ομάδων καλαθοσφαίρων τῶν καιειτέρων τάξεων μᾶς ξέπληξε καὶ οἱοι ελπίζουμε πολὺ γιὰ τὴν μελλοντικὴ έξέλιξή των.

Όσον μέφορα τὴν μική τοῦ σχολείου, δὲν τῆς έδοθησαν εύκαιριες νὰ έχῃ συναντήσεις. Κατ απόφασιν ουσιώς την Αθλητικοῦ Συλλόγου θά και τέλθηστο πρωταθλητικά πόλεων; Εφεβικῷ τμῆμα του Συλλόγου "Anatolia".

Χωρίς νὰ θέλωμε νὰ περιστολογήσωμε ή μική τοῦ σχολείου μις είναι μία ἀτὸ τῆς καλύτερες αντιπροσωπευτικὲς ομάδες που μπορεῖ νὰ προυσιάσῃ σχολεῖο.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

1ος Γυνος

4η-6η	27-9
6η-5η	23-11
4η-5η	29-14

2ος Γυνος

4η - 5η	21-15
6η - 5η	28-21
4η - 6η	26-24

ΕΞΩΣΧΟΛΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

A.K.—ELISON	24-22
6η Κ—6η Πειραια	36-21
A.K.—LARSON	29-15
4η Κ.—5η Πειραια.	32-8
A.K.—Εφεβοι ΠΑΟΚ	25-22
AK—Εφεβοι Αρεως	5-13



Πρώτη σειρά: Σφήκας, Ρουπινιάν, Αγγέλου, Σωτηρίου, Αθανασογλου.

Δευτέρα σειρά: κ. Χρύσης, γυμναστής, Κατσαρός, Νάσουτζικ, Λαζαρεντιάδης, Σπύρου, Ιατρίδης.

ΠΙΕΤΟΣΦΑΙΡΑ

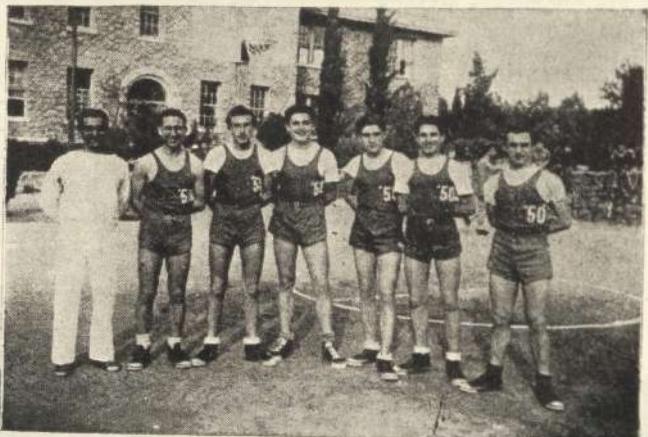
Στὸ πρωταθλημα τῆς πετύσφαιρας ἀνακηρύσσεται δικαιῶς πρωταθλητὴρια πιλή ή 4η τάξη. Ἡ διάδος τῆς δημόσιας εἰράμιλλη καὶ ἐξ' ἦσου ἴσχυρη μὲ τὴν συμάδα τῆς 4ης, θὰ ἔπαιρον τὴ δευτερηνὴ θέση τοῦ πρωταθλήματος, ἀλλι ή δη τάξη τυχαίως βρέθηκε δευτερηνὴ μετὰ τὰ ἀποτελέσματα τοῦ τελευταίου ἀγῶνος.

Ἡ μικτὴ μις πρὸς τὸ παρὸν δὲν ἔχει κάνει ἀκόμη καμία συνάντηση

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

4η — 5η	15 — 10,	11 — 5,	15 — 12
4η — 6η	15 — 1,	15 — 6,	
6η — 5η	8 — 15,	15 — 10,	16 — 14

4th Form Athletic Activities



This year the class of 50 has become one of the best classes in Anatolia College, especially in athletics. We saw them get the interclass foot-ball championship after a very interesting game with the 6th form, which ended with a score of 0—0. We also saw them become the champion of basket-ball after the final game with the 6th form which ended with a score of 28-24 in favor of the 4th form. And now they have become the leaders in volley-ball too.

F. MASSIALAS

BASE-BALL

Μὲ δόλο τῶν φόρτο τῶν μαθημάτων ἡ ἔκτη τάξη (48) παρουσίασε καὶ φέτος μια ἴσχυρη σύνθετη σ' δόλα τὰ ἀθλητικὰ μάτια. Ἰδιαίτερη ὅμως τοῦ Base-ball ὑπουρού ανακηρύχθηκε πρωταθλήτρια. Ποιωταθλήτρια τοῦ Καλλεγίου μεχρι τώρα, φέτος πῆγε τὴ δευτερηνὴ θέση στὸ πρωταθλῆμα ἀθλητῶν, ἀφοῦ ομολογουμενῶς ἀποδείχθηκε πολὺ ἴσχυρὴ ἀντίπαλος γιὰ τὴν τάξη τοῦ 50.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΑΓΩΝΙΣΜΑΤΩΝ ΣΤΙΒΟΥ

A'. ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Δρόμος 100 μέτρων.

- 1) Μόκας Ι (49), 2) Νάσουτικη Γ (50), 3) Σωτηρίου Ηλ. (50)

Δρόμος 200 μέτρων.

- 1) Μόκας Ι (49), 2) Νάσουτικη Γ (50), 3) Σωτηρίου Ηλ. (50)

Δρόμος 800 μέτρων.

- 1) Λαυρεντιάδης Γρ. (48), 2) Λεοντίδης Σ (50), 3) Σπύρου Ι. (48)

Αληματεπτρός.

- 1) Τομασέφακι Β. (48), 37,77 μ., 2) Φωκᾶς Ν. (48) 35,80, 3) Τσακίρης Άντ. 32,73

Διεκοβολία.

- 1) Καπουσός Δ (49) 32,93 μ., 2) Σφήκης Ι. (49) 27,69, 3) Τομασέφακι Β. 27,30.

Αληματεπτρός.

- 1) Αγγέλου Κ. (50) 1,55, 2) Λανᾶς Κ. (48) 1,46, 3) Σταϊκόπουλος Α. (50) 1,45.

Αληματεπτρός.

- 1) Μόκας Ι (50) 5,5, 2) Λαυρεντιάδης Γρ. (48) 5,41, 3) Νάσουτικη Γ. (50) 5,25

Αληματεππλούν.

- 1) Αγγέλου Κ. (50), 2) Σπύρου Ι (48), 3) Παπαδόπουλος Άντ. (49)

Σφαροδρομία.

- 1) Αλεξάκης Γ. (48) 11,17, 2) Γεωργιάδης Ι (48) 11,04, Αγγέλου Κ (50) 10,21.

Σκυταλοδρομία 4 × 100

- 1) Όμας 49, 2) Όμας 50, 3) Όμας 48.

B'. ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Δρόμος 80 μ.

- 1) Μοσχόβης (52), 2) Χαρίτος (52), 3) Λαμπρούσης (53).

Δρόμος 200 μ.

- 1) Μοσχόβης (52), 2) Δαλιακόπουλος Ν. (53), 3) Βασιλειαδης (52).

Σφαροδρομία.

- 1) Μινάργολου (52), 2) Κιουκιας (52), 3) Ουζουνης (52)

Αληματεπτρός.

- 1) Μινάργολου (52), 2) Χαρίτος (52), 3) Λαμπρούσης (53).

Αληματεπτρός.

- 1) Δάπης (52), 2) Ζιάκις (52), 3) Ουζουνης (52)

C'. ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Δρόμος 80 μ.

- 1) Βαλασίδης (53), 2) Χρηστίδης (54), 3) Κασάπογλου (53)

Δρόμος 100 μ.

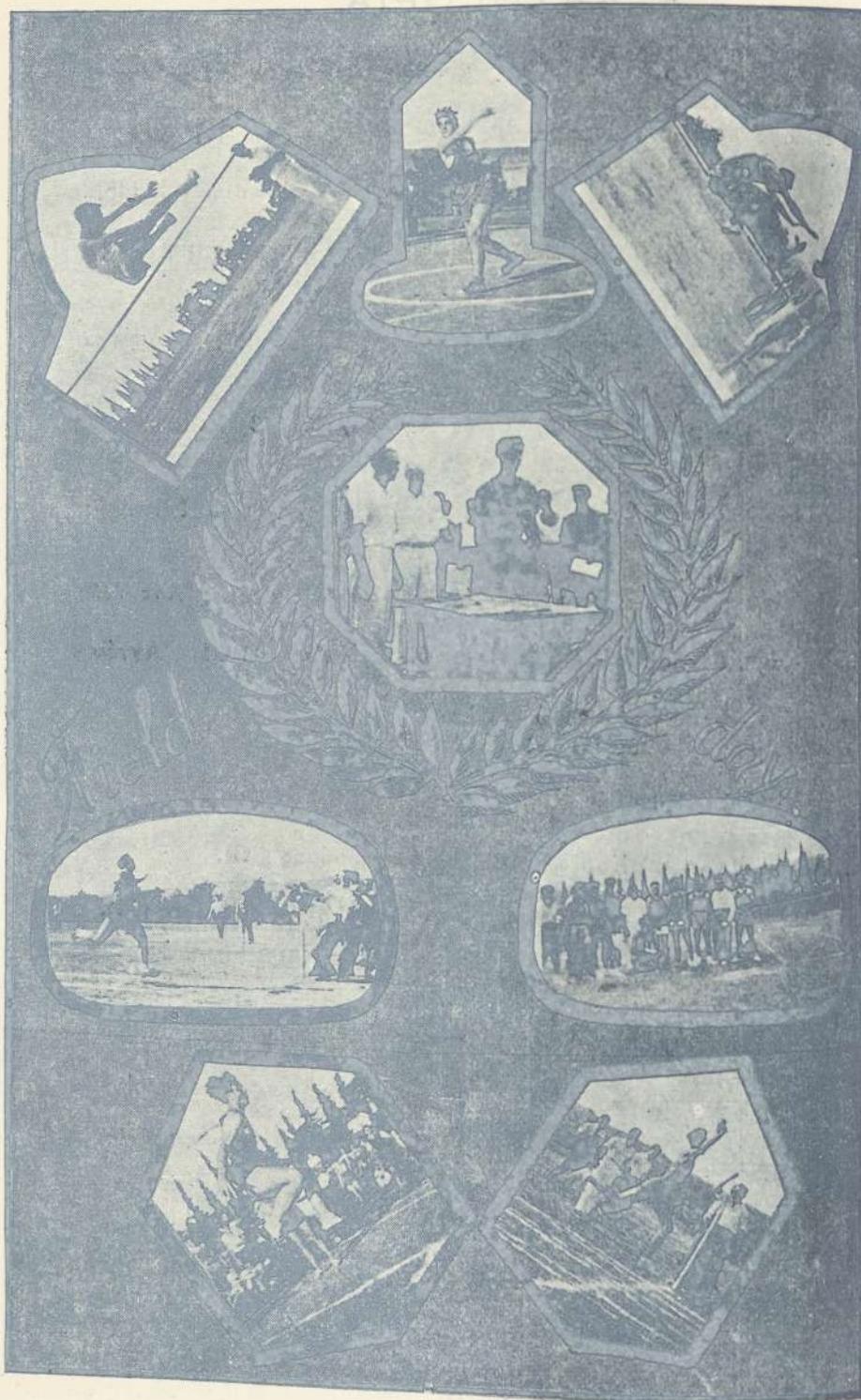
- 1) Ζαρούχας (53), 2) Φραγκίδης (54), 3) Τσιλαμπευνης (54).

Αληματεπτρός.

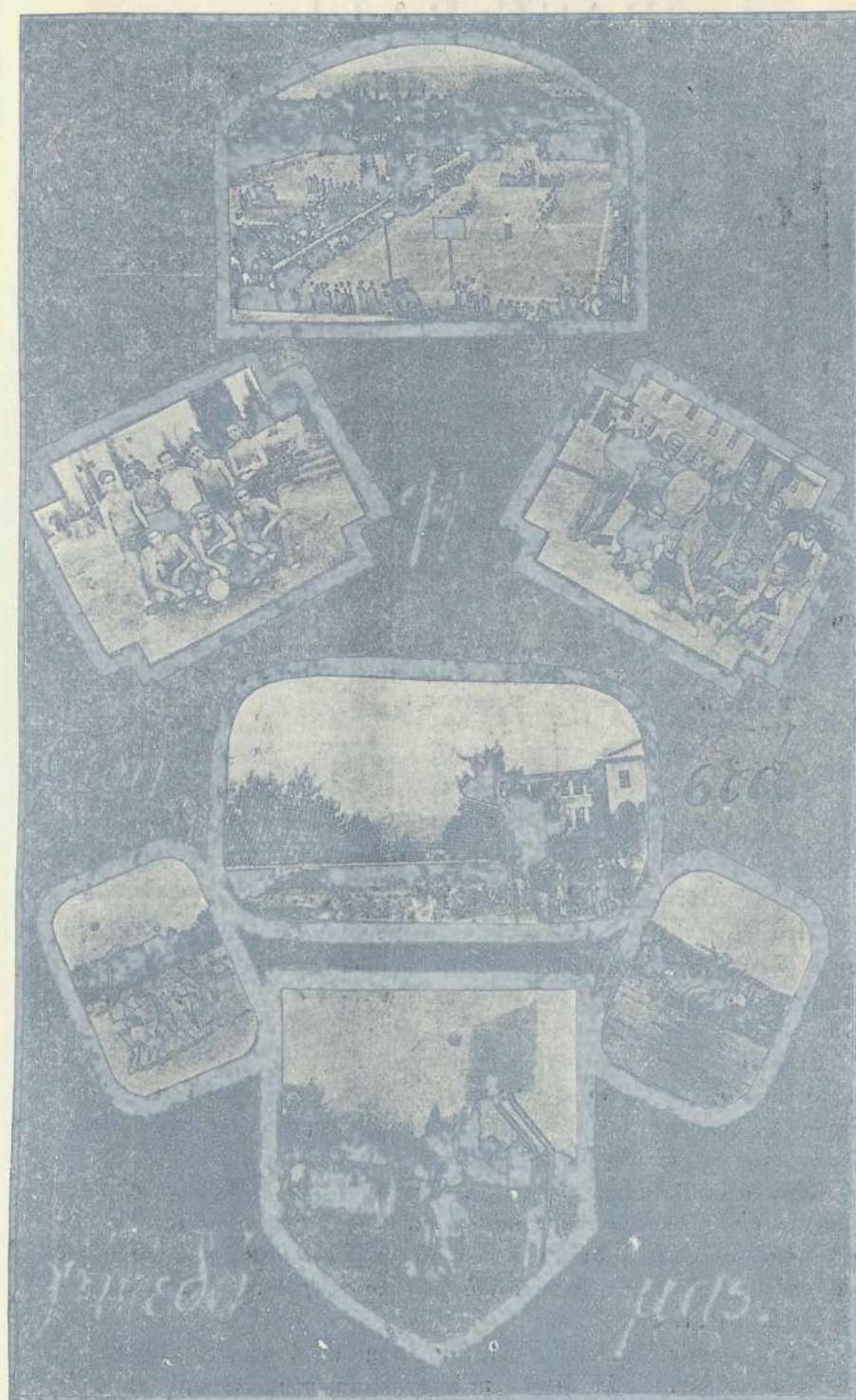
- 1) Θεοδωρίδης (53), 2) Αλεξιάδης (53), 3) Φωτίου (54).

* Τὸ ἀντίθετον ὑπό τοῦ συλλόγου ἀποφοίτων «ΑΝΑΤΟΛΙΑ» κυπελλὸν ἔκεδοισε η διμής 48 (ΣΤΓ' τάξις).

ALLEGEMEEN ALGEMEEN



GIRL'S SCHOOL ATHLETICS



GIRLS' SCHOOL ATHLETICS BASE-BALL



Δευτέρου υειρά: Χατζηγεωγίου, Χατζογλου, Αντωνίου, Βασιλικού, Παπάζηγλου, Τζούμπαρη

Πρώτη σειρά: Ησουφίδη, Βαφειάδην 'Άλκ., Μάλεβιτς.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑΤΟΣ

ΤΑΞΕΙΣ	ΒΑΘΜΟΙ
1η-4η	24-18
5η-6η	16-13
1η-5η	31-3
1η-2η	1-25
Πρωταιθλήτρια ή διάδεικτης της 2ης	

ΟΙ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΠΙΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟΥ

Ήταν μιά πραγματική άπόλουση οι έπιδειξεις του 48. Κάτι πού θά μείνη σ' όλους αξέχασιο. Γονεῖς, καθηγηταί, μαθηταί και πολλοί ένοντι γέμισαν τὸ γήπεδο μὲ τὴν βεβαιότητα ὅτι θὰ μείνουν πραγματικὰ ίκανοποιημένοι.

Η παρέλαση μὲ τὴν οποία ιδριζον οἱ έπιδειξεις ήταν τραγματικά κάτι τὸ ωραίο. Ήταν τὸ πρῶτο πρᾶγμα πού μᾶς ένθυπισάνε 'Ακολουθησαν οἱ ασχήσεις ποὺ έκτελέσθηκαν μὲ απόλυτη ακρίβεια, πρᾶγμα πού προκάλεσε τὴν κατύπληξη τοῦ κόσμου.

Ένα μάτς Base-ball καὶ ένα Volley-ball μεταξὺ τῆς 1ης καὶ 2ης, καὶ δῆς καὶ 6ης έδιωσαν ἐνα ξωθόδο ενδιαφέρον στις επιδείξεις. Ή δευτέρα μὲ τὴν σημαντικὴ διαφορὰ τῶν 25-1 ἀνιδείχθηκε πρωτισθλήτρια τοῦ Base-ball, καὶ η ἔκτη υστερα ἀπὸ τιτάνειο πραγματικὰ αγῶνα ἐπεβλήθηκε (2-1, 16-14, 16-5).

Ακολούθησαν ἐλληνικοὶ χοροί, παρέλαση, καὶ απονομὴ επάνθλων.

Ήταν ἀληθεια πολὺ ωραῖο τὸ πρόγραμμα ὅπως ἐκτελέσθηκε μὲ ακρίβεια καὶ συνοχή.

ΠΕΤΟΣΦΑΙΡΑ



Μικτή: Χατζηχοήστου, Ησουφίδη, Σαράντη, Μάλεβιτς, Στεφανίδου, Σισκοπούλου

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑΤΟΣ

ΤΑΞΕΙΣ

ΤΑΞΕΙΣ	ΒΑΘΜΟΙ	Μάτος
2η-4η	16-14, 15-10	17
5η-2η	15-9, 15-9	20
6η-6η	15-2, 14-16, 6-15	23

Πρωταθλήτρια ή ὁμάδη τῆς 6ης.

ΚΑΛΑΘΟΣΦΑΙΡΑ



Μικτή: Σαράντη, Ησουφίδη, Βρεττά, Χιδίρογλου, Χατζηχοήστου, Βαφειάδην 'Άλκ.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑΤΟΣ

ΤΑΞΕΙΣ

ΤΑΞΕΙΣ	ΒΑΘΜΟΙ	Μάτος
2η-4η	10-18	18
4η-5η	18-27	19
6η-6η	17-18	20

Πρωταθλήτρια ή ὁμάδη τῆς 6ης.

Activities

"ΤΟ ΠΑΤΡΙΚΟ ΣΠΙΤΙ.."

ΤΟΥ ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΔΑΦΝΗ
Θεατρική παράσταση ΣΤ' τάξης 43

Λεν υπάρχει αιώνιοι στην ποιητική θέση μέση από πύσης μάτιφων στὸ ζῆτημα τῶν θεατρικῶν παραστάσεων, διαιλισθεὶς γενικά εμφανίσεων, κατέχει ἡ ΣΤ' τάξη (43) "Ολοί, μαθηταί, καθηγηταί καὶ ἔνοι απόλυτου πραγματικά τὰ ἐνδιαφέροντα προγράμματά της. τις ωτέωρες πλαστικές ειχόνες της, τις αινιγγελίες καὶ τοὺς πανηγυρικοὺς της σὲ καί, μεγάλη γιορτὴ

'Η τάξη 48 ξεχωριστά, είχε μεγάλη επιτυχία καὶ πέρση στὰ προγράμματα ποὺ ἔδωσε μ' ὅλη τὴν ἔλλειψη σκηνῆς καὶ γενικά τελεικῶν μέσων

Δὲν πρέπει νὰ ξεχνᾶμε βέβαια ὅτι ἔνις ἀπὸ τοὺς κινηταρέους λόγους τῆς πρωτοπορίας τῆς τάξεως τοῦ 48 στὴν πνευματική καὶ καλλτεχνική γενικὰ κίνηση εἶναι καὶ ἡ κιμοδήγηση καὶ ἡ ἐτίζλεψη τοῦ σερβιστοῦ μης καθηγητοῦ κ. Λ. Νιαροῦ, δ. ὁ αὐτοῦ, εἶναι ἀλήθευτες διοργανώνη ὅλη τὴν πνευματική σχεδὸν κίνηση τοῦ σχολείου μας

'Η καλύτερη θεατρική παράσταση, ὅτως ἔξεργάσθησαν πολλοὶ καθηγηταί καὶ μαθηταί ήταν «Ἐδώ Πατρικὸν Σπίτι», ποὺ ἐκτελέσθησε μὲ μεγάλῃ εύσυνειδησίᾳ καὶ προσωρικῇ. Οἱ ηθοποιοὶ ήταν ὅλοι ἄνιστοι στὴν εμπρίνισή τους ἀπὸ κίνδει ἀποψη, κι' ἔδειξαν ὅτι ἔχουν ἀποκτήσει πιὰ τὸν ἀέρα τῆς..... ηθοποιίας.

Ιηραν μέρος οἱ: Παπαευαγγέλου Γ'εώργιος (πατέρας)
Παπαργύρης Νίκος (μητέρα)
Κάλφας Λάμπρος (χόρη)
Φωκᾶς Νέστωρ (γιός)
Σφυρίδης (ἀνεφιός) Σας τάξης
Σκηνογραφία καὶ φωτισμός (πρωτοφανῆς επιτυχία)
Βοκολίδης Ιωάννης

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΧΡΙΣΤΟΥΓΙΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΣΚΕΤΣ 2ΑΣ ΤΑΞΗΣ

"THE BIRTH OF CHRIST" Η ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ



Μὲ τὸ σκέτς αυτὸ ἡ 2α τάξη παρουσίασε πραγματικὰ ἐνπ ὡραῖο καὶ πρωτότυπο πύνολο 'Ἐντύπωση ιδιαίτερη πὲ μικροὺς καὶ μεγάλους ἔκαναν τὸ «ζῶα» ποὺ παρουσίασαν μὲ τὶς πετυχημένες ἀπομιμήσεις των.

ΕΝΑ ΕΥΘΥΜΟ ΣΚΕΤΣ

Ο ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΚΑΙ Η ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ

ΤΗΣ 5Β'



Τὸ σκέτς αυτὸ ὅπως εἶναι γοδαμιμένο δὲν ἔχει καθόλου ἀπαιτήσεις καλλιτεχνικὲς καὶ διαχορισμητικὲς. 'Απαιτήσεις μόνο ἔχει στὸν τρόπο τῆς ἐμφάνισεως καὶ σ' αὐτὸ διμολογούμενως τὰ κιτάφερον πολὺ καλα οἱ "Freshmen".



“ΝΑ ΖΗ ΤΟ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙ.. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΗ ΡΩΤΑ

Η Τετάρτη τάξη (3^ο) άρχενων του σχολείου μας μὲ τὴν ευκαιρία τῆς ἑπετείου τῆς 2^{ης} Σōης Μαρτίου ἀνέβασε στὴ σκηνὴ τὸ δρᾶμα τοῦ Βασίλη Ρώτα, « Νά ζῆ τὸ Μεσολόγγι ». Τὸ ἔργο παρουσίασε πρωτεύοντὴ ἐπιτυχία τόσο ἀπὸ ἄποψη ηθοποιίας, όσο κι' ἀπὸ τὴν ἄποψη σκηνογραφίας φωτισμοῦ, κ.τ.λ.

Στὴν παραπάνω εἰκόνα ἡ σμάδα ηθοποιῶν τῆς τετάρτης τάξης φωτογραφισμένη υστερα ἀπὸ τὴν δεύτερη παράσταση τοῦ « Νά ζῆ τὸ Μεσολόγγι ». Διακρίνονται, οἱ Συρρῆς, Κεφαλᾶς, Ζωτιάδης (παππᾶς), Χασόπουλος, Λευκιάδης, Μαχρίδης, Μασιωλᾶς, Χουρουτζιάδης, Μαυρομιτέλης, Ράμπος, Παπαζηρόδάνου, Ταταράκης

Γ. Β. Ζ.

ΤΟ ΠΑΡΤΥ ΤΗΣ 6ΗΣ ΤΑΞΕΩΣ ΑΡΡΕΝΩΝ



Τὸ πάρτυ αυτοῦ, τὸ μοναδικὸ μεγίστο πάρτυ μὲ συμμετοχὴ καὶ ζένων, εἶχε μεγάλη ἐτεύχια. Περισσότερο ἀπὸ ὅ,τι ἐλπίζαμε ἀπὸ τῆς πλευρᾶς ιρσοικὰ τῆς διασκεδάσεως. Παραπάνω μιὰ σκηνὴ ἀπὸ τὸ πάρτυ

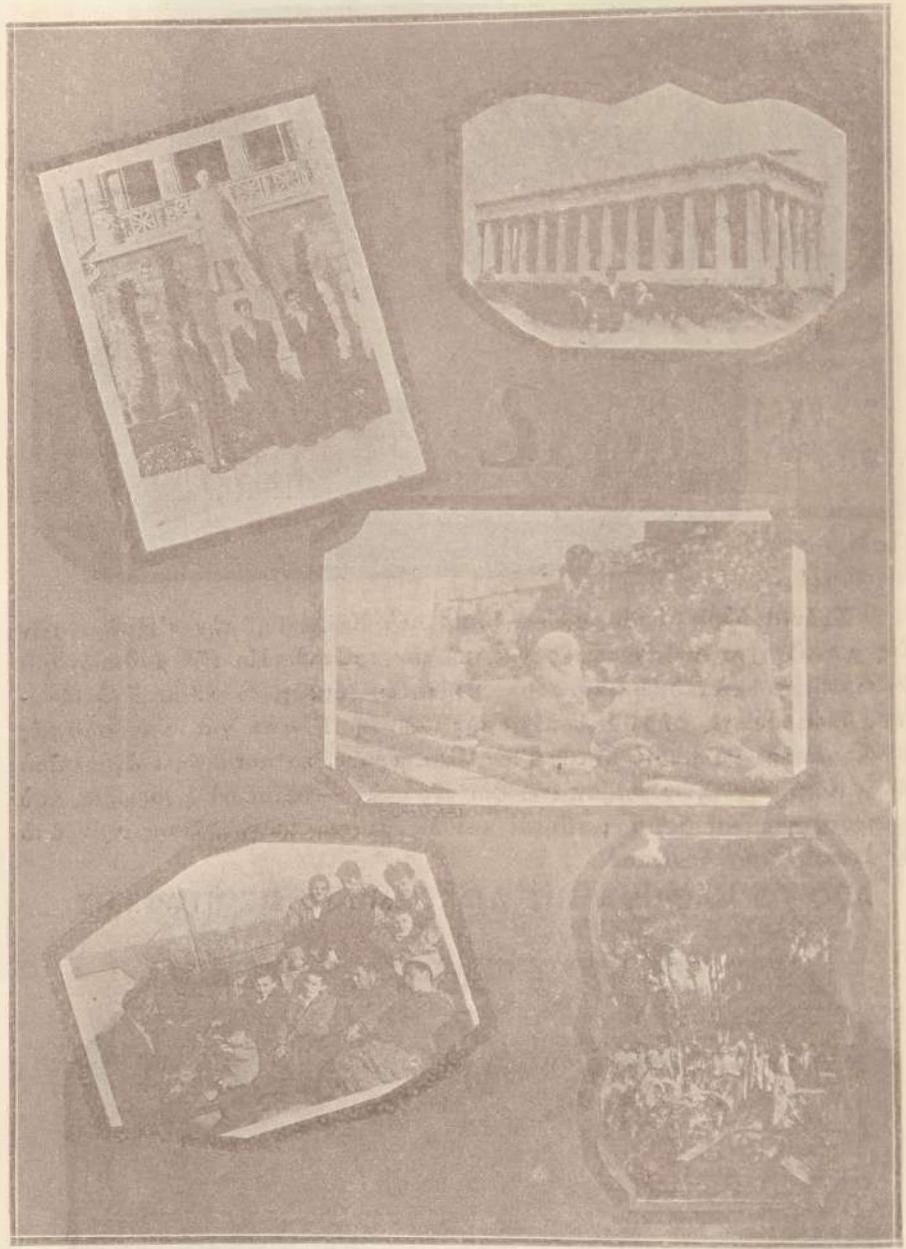


Χρόνια τώρα υπάρχει ἓνα ἔδιμο στὸ Κολλέγιο, τὴν « Ἡμέρα τῶν Ευχαριστιῶν » νὺ διεξάγεται ἔρανος, μὲ τὴν ποωτοβουλία τῶν μαθητῶν γιὰ ἓνα ὥιμοπενο φιλανθρωπικὸ σκοπό. Μεταπολεμικῶς, τὸ ἔδιμο ἡ ἡ συνήθεια, δπως θέλετε, πῆρε ωρισμένη κατεύθυνση. Γίνεται γιὰ τοὺς μαθητὲς τοῦ Χορηγίας. Τὸ χωρὶὸ αὐτοῦ, δπως δλοι ξέρουν, καταστράφηκε ἄγρια ἀπὸ τοὺς κατακτητὰς. Στὶς παραπάνω φωτογραφίες — ἀριστερὰ ἡ χορωδία, που πρωτοποιήσει καὶ διεκάπει μαθηταὶ καὶ διευθυνταὶ τραγουδῶντας πρὶν ἀπὸ τὴν διανομὴ τῶν δεμάτων

ΑΠΟ ΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΗΣ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ



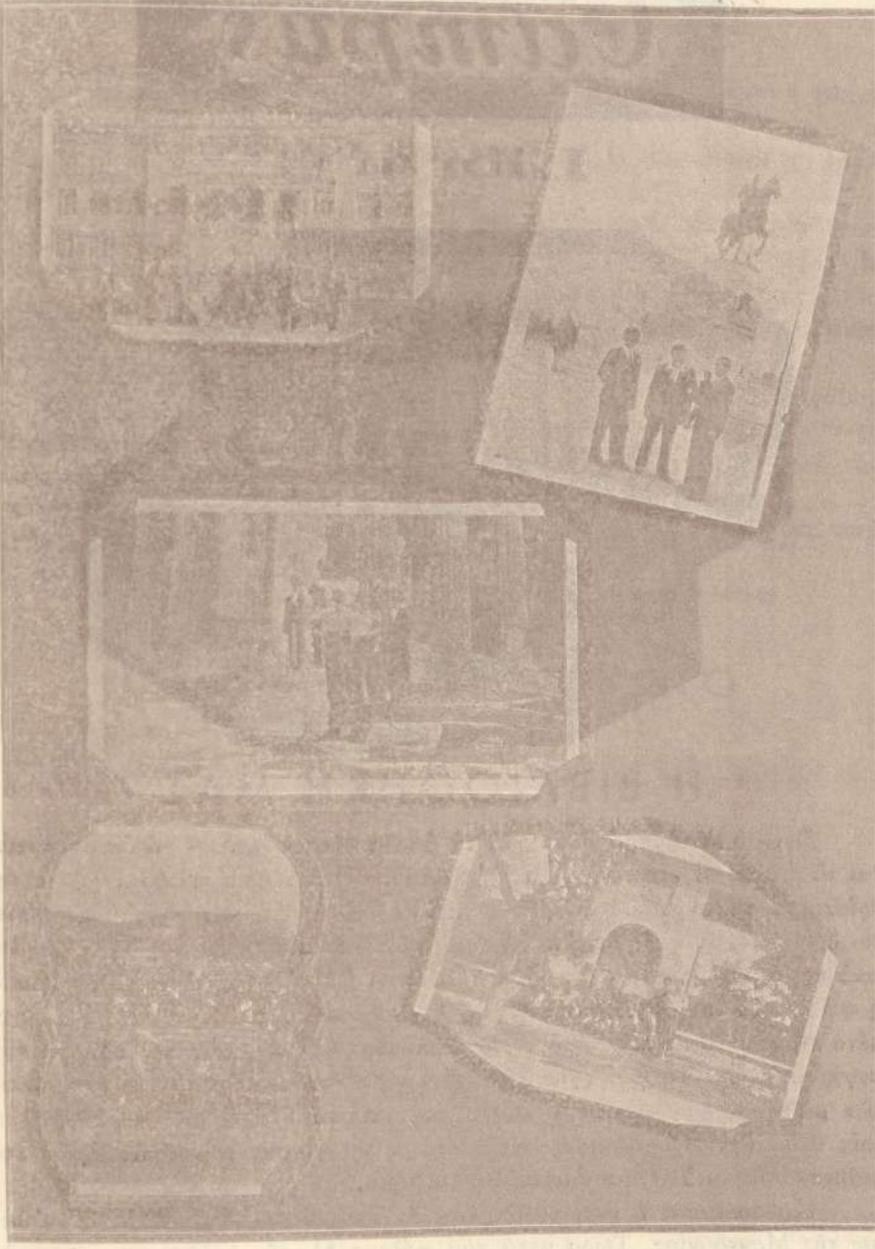
Πιάτο καὶ βάζο δινοχοστηθέντες ὑπὸ τῶν μαθητῶν Ν. Καλφόγλου καὶ Βλ. Παπασωτηρίου.



Είναι κι αυτά μας συνήθεια τού σχολείου μας. Μιά περγάλι γέκται δευτερή εκδρομή των τελειοφορίων.

Τις δυστυχώς, δή εκδρομή αυτή μας παρουσιασθήκε μ' ὅλες τις δυνατές δυσκολίες της. Κι' ώμως ..

Βορδιήκως, χωσίς κι' ἔμσις νῦ τὸ πιστεύωντες ἐντελῶς, στὴν Πολιτεύουσα μὲ μαράντασιν κόπους, θυσίες καὶ περιπέτειες



Μή εστι τὸ ταξίδι μας ἔγινε πιο γοητευτικό. Μας ἔλλειψε η ἄνεσις· τὴν ἀνεκαπαστήσιμην μὲ τὴν εὐθυμίαν

Τὸ ταξίδι ματὸ θά μας αγίνη μέγαστο 'Επισκεφθήσαμε Μουσεῖα, Βιβλιοθήκας, Λοχαριόδογκακού; τάπους, Θεατρα

Ζήσαμε μαρατοκάδι, σὺ μαὶ σικογένεια, δέκα σερέπου τερες, που μας ἀρησαν μάκα τις καλύτερις, αναμνήσατις της ιαμητικῆς μας ζωῆς

Campus

Library.



Η ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΑΣ

Ένα μπό τὰ πράγματα γιὰ τὰ οποῖα δίκαια μπορεῖ νὰ ύπερηφανεύεται τὸ Κολλέγιο εἶναι ἡ βιβλιοθήκη του. Πλάνω στὰ πελώρια ράφια τῆς βρίσκονται τακτοποιημένα ἀφθονα βιβλία, Ἐλληνικά καὶ Ἀγγλικά, βρίσκεται δὲ, εἰ ἔχειτο παρήγαγε τὸ πνεῦμα τῶν δινο αυτῶν λαῶν "Ο, τι ἐπιβλητικὸ πρηῆγαγε ἡ τέχνη τους, δὲ, τι διδακτικὸ ἡ ζωὴ τους, δὲ, τι βαθιστόχαστο ἡ φιλοσοφία τους, δὲ, τι θαυμαστὸ ἡ λογοτεχνία τους, βρίσκεται συγκεντρωμένο στους πολλαπλοὺς τόμους τῶν ἑγκυκλοπαιδειῶν, τῶν περιοδικῶν, τῶν συγγραμμάτων. Τὸ Κολλέγιο δὲν θέλει νὰ εἶναι περιωδισμένες οἱ γνώσεις τῶν μαθητῶν του μονίτησα σ' αὐτὲς ποὺ παιρνοῦν ἀπὸ τὰ σχολικὰ βιβλία τους; θέλει ἑγκυκλοπαιδικούς. Καὶ τέτοιοι θὰ γίνονται μόνον ἂν ἔχουν στὴ διάθεσή τους μιὰ τέτοια ώραια βιβλιοθήκη.

Προπολεμικὰ ἡ βιβλιοθήκη τοῦ Κολλεγίου μας ήταν ἀπὸ τὶς καλύτερες τῆς Μακεδονίας. Τῷδε μετά τὸν πόλεμο δὲν τῆς ἀπέμεινε παρὴ μικρὸς σχετικὰ ἀριθμὸς βιβλίων καὶ περιοδικῶν.

Γιὰ όσους ἐνδιωρεόνται νὰ μιέθουν ἀκοιβῆ ἀριθμὸ βιβλίων ὑπάρχουν: 1650 Ἐλληνικά, 8.000 Ἀγγλικά καὶ ἀμερικάνικα, 500 ἀριενικά, 300 γαλλικά, καὶ τουρκικά 50 γερμανικά. Εκτὸς αὐτῶν ὑπάρχουν πολλὰ περιοδικά καὶ λεξικά. Λιγά εἶναι όσα ἀπέμειναν μέση τὴν Γερμανικὴ μπόρα.

E. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

THE ENGLISH SPEAKING RULE

Since last year there started again a very old custom which was established in the College from its begining. The custom is about speaking English while at school. That is the English Speaking Rule.

Last year it went quite well, but at the end, may be because the system wasn't good, may be because the pupils didn't apply it, it failed. This year we tried to restore the English Speaking Rule, changing the system. For a while as the rules were, kept it went quite well.

Gradually, however, the rules were forgotten and the system paralyzed almost entirely after the president's resignation. So we were obliged to change the name to "English Speaking Club" and the choice of speaking in English is left to the boys.

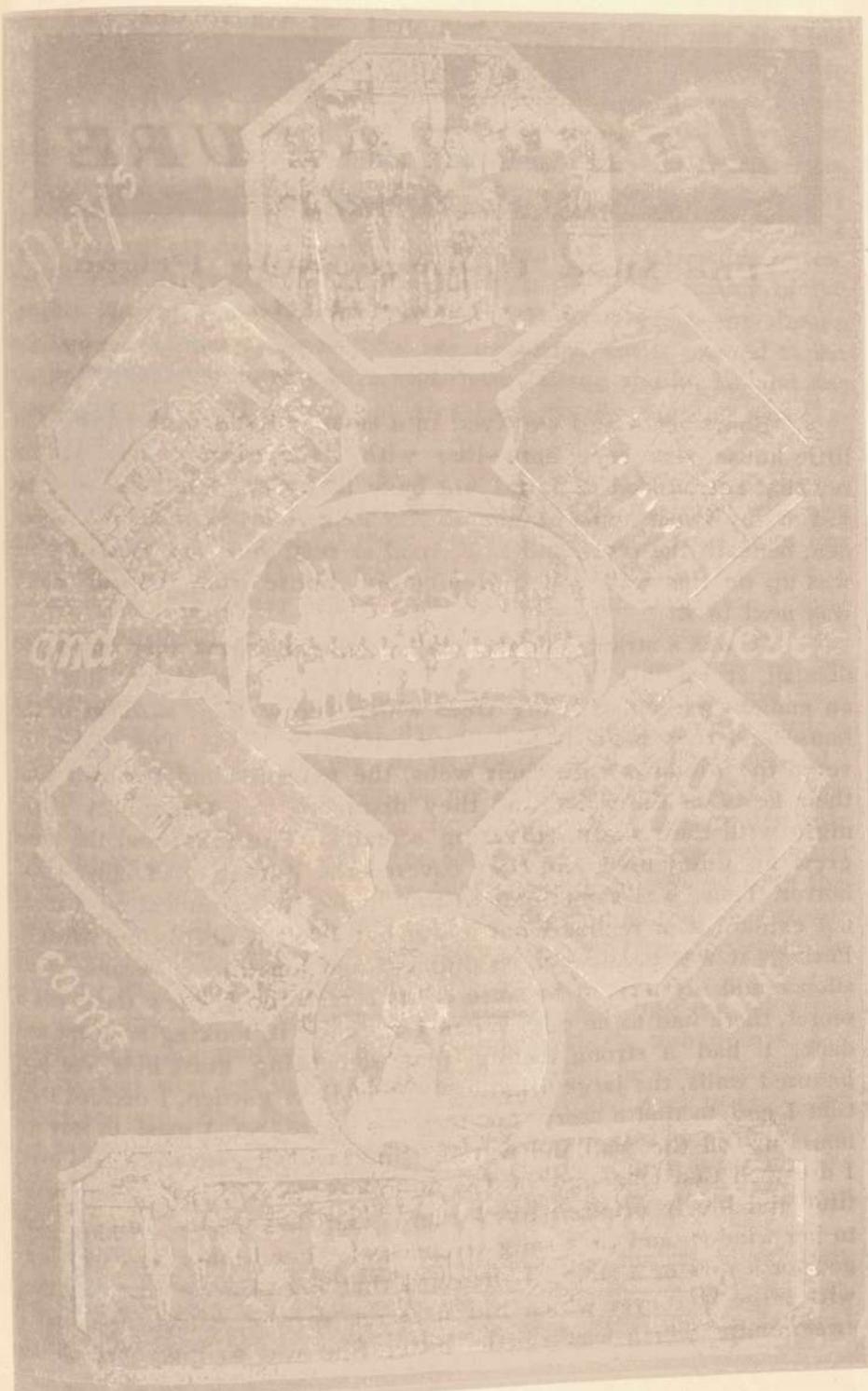
In the Girls School, the English Speaking Rule succeeded and has been kept by all girls.

C. PAPAIORDANOU
68.

ΤΟ ΠΑΡΘΕΝΑΓΩΓΕΙΟ



Η μετα τολεμικὴ κατάστασις ύπερηφέως τὴν διεύθυνσιν τοῦ σχολείου μας νῦ στεγασθῆ τὸ παρόμενων γενεῖο σὲ ἀκατάλληλα σχεδὸν κτίρια, ἐλπίζει διυις, ὅτι σηνεσματικὴ πορέση νὰ ἀνταποχριθῇ στὶς ἀνάγκες τῆς στεγασθῆς του.



LITERATURE

The Most Unforgettable Friend I've Ever Had.

RENA LEVY
FIFTH CLASS

Some years ago we lived in a small village near Larissa. Our little house was very home-like with its garden in front and the ivy that surrounded it. I did not have many acquaintances so I stayed at my sweet home almost all day long. I loved to sit in the garden, beneath the trees, and sew, read or rest; but my favorite place was up on the wall which divided our house from the one which was next to it.

It was a strange house, and it seemed to me very lonely and dismal. It was big and old, with large windows always shut, and an endless garden with big trees which threw their shadows in the house and they made it look dark and mysterious. The spiders covered the windows with their webs, the magpies and the owls built their nests on the walls, and they disturbed the tranquillity of the night with their sharp, shivering screams. The grass and the trees grew up uninjured, and they covered the garden with dullness and horror. There was something in this house that troubled me. I could not explain it or realize what it was but I felt it deeply and strongly. Perhaps it was because of its dullness and loneliness, because of its silence and mystery, or because of its secret: for I knew there was a secret, there had to be one. When I watched it, looking so silent and dark, I had a strong feeling that something must hide the big, haunted walls, the large windows, the endless garden. I decided then that I had to find a story for the big house. So I used to stay for hours up on the wall and watch, think, and dream with open eyes. I dreamed that long ago, in the Middle-Ages perhaps, a very beautiful and lovely princess lived there, and that many knights came to her window and they sang serenades for her beauty, and they begged for a rose or a smile. I dreamed that my princess was very thin with large blue eyes which hid a secret sorrow, golden hair, and a sweet smile which was a little bitter. She was so kind that all the

poor folks came to her for help and comfort. She was so kind that the birds came on her shoulders and on her lap, without a single hesitation, and the bees flew around her without stinging her. She was so kind that all the animals of the world knew and loved her. However I could not understand why the princess in my dreams, looked so unhappy, why her large blue eyes hid a secret sorrow, why her sweet smile was a little bitter. I tried hard to find it, but I could not; and my dream went only this far. It was impossible for me to tell what happened to the fine princess or what became of the knights. It was impossible for me to continue, to finish my dream, and find an end (happy or sad) for my princess; and it seemed to me that her shadow wandered here and there among the house, and she searched for the end. I could not give her. Finally the end came, alone, by itself.

One day, when I went to my usual place up on the wall, I saw to my great disappointment and sorrow that the large windows were open, and the spiders were dusted away. I learned from one of our servants that a father with his little daughter came to live in the big house. I got very angry with the new comers, because I could not come anymore to my favorite place, since the house was full. I realized that I could never find an end for my princess and that the knights would always be beyond her window, waiting in vain for a rose or a smile. However next day I was again up on the wall. A girl was in the garden, lying in an armchair. I got excited and I wanted to go away when I saw, to my great surprise, that the little girl was just like the princess in my dreams: the same golden hair, the same large, sorrowful eyes, the same sweet, and somewhat bitter mouth. The only difference was that I could understand why this little girl was unhappy. It was because she was paralyzed, because she could not run and play like the other children, because she could not lie among the flowers.

By and by we became close friends. She told me all about herself; about her mother's death and her father's unhappiness. She told me that after her mother's death her father became terribly unhappy and sad. She then gave all her mind and soul to God, and He understood and helped her to give comfort and hope to her father. By and by with her cheerfulness, courage, love and hope she made her father happy and cheerful again and the good, old days came back.

You can not imagine what treasures this thin, paralyzed body hid what kindness and tenderness were behind the large, clear eyes, what tender thoughts and dreams made this little, golden head. I

could not imagine all these either, until one day, until one moment which showed me all the richness of her soul uncovered, unhidden.

I was reading to her a story about Jesus. When I stopped a deep silence fell upon us. Surprised by her unusual state, I lifted my eyes from the book, and looked at her. She was lying quite motionless, looking away, far away into places I could not follow with her, and her blue eyes were filled with tears. Something made me ask her, without time for thinking: "Tell me, if I were Jesus and asked you what you wished me to give you, what would you answer?" She did not speak at once, but then the answer came slow, clear like her soul, and filled the air with its softness: "I would answer: Jesus give me a great handkerchief to wipe away the tears of all the world as I wiped away my father's."

Only in those minutes that followed was I able to go deeply into her heart and to know the richness of her soul; and only in those minutes did I realize that Jesus had just put into this thin, paralyzed body, a fine heart and a fine character.

Many years passed; the war came; we left the village. When I returned to it, I found the big house shut again. Only in the garden there was a little tomb, with a cross on it. My little friend did not live anymore. The large eyes were shut forever; the little mouth was closed for aye, and upon it lay the smile of death. At the beginning I thought that from all the treasures there had remained, only this square piece of land with some «forget-me-not» flowers on it; but that night, as I lay on my bed, and I dreamed my dream again, I found the end of the princess. It was not a sad one. It was a happy one. For even though her body was in the cold tomb and her soul was up in Heaven, her memorial with her words were deeply in my mind and soul; and silently among the darkness of the night, the sincerest prayer I had ever prayed went to God with Her loving words: «Jesus, give me a great handkerchief to wipe away the tears of all the world, as I wiped away my father's.»

I think that as long as I live, I will never forget those words, and the little blond girl, with the large, sorrowful eyes, and the fine character, who wanted to wipe away the tears of all the world.

ΠΟΘΟΙ ΚΑΙ ΣΤΟΧΑΣΜΟΙ

Εχετε ποτὲ περπατήσει τὴν νύκτα στην ἔξοχή; Μιαν ἀνοιξάτικη νύκτα μὲ τὸ φεγγάρι νὰ παιζῃ μέσα στις φυλλωσίες τῶν δένδρων καὶ νὰ χύνῃ ἡ ἀπειρότητα στη γῆ;

Τι ποιεῖτε τὴν φρεγάνα, καὶ ποὺ τριγυρίζει ὁ νοῦς σας; Ἀσφαλέστε αἱ μοσχοφόρη σύγενωσιν τὸν Πλάστη ποὺ μᾶς δίνει τὴν φρεγάναν, νὰ βλέπουμε, νὰ αισθανόμαστε!

Τι μούνιε τοῦ εἶναι τότε ἡ ζωή! "Ἄν σιως ἄμελά σας ὁ νοῦς ποὺ τριγυρεῖ τὴν φρεγάναν γιὰ τὸν θεό Νέαν, ἐφίη στην ἄλλη ζωή, στην μοσχεύη, οὐρανού, τὴν πατερότηταν ζωῆς; Τότε δέξεται τὸν οὐρανόν τοῦ πατέρον καὶ τὸν θεόν τοῦ πατέρον καὶ τὸν θεόν της προγενετικότητος." Τότε ὁ νοῦς ποὺ τριγυρεῖ τὸν θεόν τοῦ πατέρον την φρεγγάνην της ἀνοιξάτικης νύκτας. Γιατὶ νὰ μήτε είναι καὶ ἡ προγενετική τοῦ τοῦτο τὴν φερεστεύη, καίτω μάλιστα τὸ φεγγάρι της ἀνοιξάτικης νύκτας. Γιατὶ τοῦ πατέρον τὸν φερεστόν τοῦ πατέρον καὶ τὸν θεόν τοῦ πατέρον νὰ βασιλεύει την φρεγγάνη τῆς ζωῆς ἀπό τοὺς συνανθρώπους των; Γιατὶ νὰ μηδέποτε ὑποταχθεῖ τοῦ σκιετονται τὸ κακό, πᾶς νὰ τὸ κάιων συστηματικούρα καὶ καταστοτε πεικώνεται, καὶ νὰ μπρεφώνονται τῇ ζωῇ των στην προγενετικήν τῶν μαθητών καὶ ζωτικῶν μετῶν ονείρων τους; Γιατὶ ὁ μοσχεύτης νὰ φέρει μάλιστα τὸ φεγγάρι ἐπίτεδο τοῦ πολιτισμοῦ που ἔχει δημιουργήσει καὶ γάρ ουρανούχεται πειρηνιας μάλιστα καὶ στοὺς βράχους τῆς πρωτεύουσας Θηγαδίας, διατηνέστε τὸ ἄγοτο καὶ κτηνάδες ἔνοττα του; Γιατὶ νὰ καταπολεμήσει μάλιστα δὲν μπορεῖ νὰ δημιουργήσῃ; Γιατὶ νὰ σκέψεται τὸ κακό, τὸν σλέμφο καὶ τὸν θάνατον μαρού δι Πανάγιαθος δημιουργός μης ἐδωσε τὸ προνόμιο νὰ ζοῦμε; Λεν θὰ μπορουσιμε πάντοτε νὰ ζοῦμε κάτιον μάλιστα ἀπομένιο φεγγάρι τῆς ἀνοιξάτικης νύκτας; Δὲν θὰ μπορούσε η ζωή κάτιον αειθοώδους νὰ προνῦ πειρηναὶ μὲ ευχροιστησι; Νὰ ἀποκαμβάνη κανεῖς τὰ ἀγγάλα δῶρα ποὺ δι Υψίστους τὸν γάριστε χωρὶς νὰ σκέψεται τὸν τοόμο, χωρὶς νὰ γενιέται τὴν ψυχὴν του ἡ ἀγωνία ἃν θὰ ξήρη ἡ κατά μάσημα; Λεν θὰ μπορούσαν καὶ οἱ διεστραμμένοι αυτοὶ ἀνθρώποι ν' ἀλλάξουν ζωή καὶ ἡ σημερινή κόλασης νὰ γίνη ἔνας Ημοδεινός; Λεν θὰ μπορούσε δι Πολιτισμός αυτος τοῦ εικοστοῦ αιώνος, για τὸν οποίον τύπο πολὺ καυχόμαστε, νὰ ἐπιδραση στοὺς ἀνθρώπους αυτοὺς καὶ απὸ φειδία καὶ λεοντίδια νὰ τοὺς κάνει αρνιὰ ησυχα;

"Ἄς προστεθήσουμε μὲ διτι μποροῦμε νὰ συμβάλουμε στὸν αγῶνα τοῦ πολιτισμένου κάστου, μποὺ τὸν σπουδαιότερο φόλο παίξει η Πατρίδα μας, γιὰ τὴν Θρησκεία, τὴν Ἐλευθερία, τὴν Ειρήνη καὶ τὴν Ευτυχία, τὶς μόνες πρετές τοῦ μιταίου κόσμου που ζοῦμε.

ΚΛ. ΝΤΟΝΙΑΣ 28

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ

Στὰ πόδια μαζί καταπόσινης πλαγιαῖς τοῦ χιονοσκέπαστου "Οἰκευπον, ποτὲ στὴν δαμοειδή τῆς θάλασσας μπου μπάζουν τὰ κυματα του γυλανού Αιγαίου, βρίσκεται ίση γραϊό. Το μισό είναι χαμένο μέση τὰ πιναρόφυλλα

δένδροι της πλαγιάς. Τ' αλλο μισό το χαίδενται και το νανονθίζει ο φλοίος τῶν ἀτίθασσων χυμάτων.

'Εχει σ' αυτὸν τὸ ὅμοιοφο χωριό περιπου μερικες απὸ τις πιο ευχαριστητές τῶν διακοπῶν υπου Αξέχαστο θάμον μείνη τὸ γλυκό ἔχεινο καλοκαιριάτικο δειλινό, ποὺ πέρηπου ψιφεύνοντας μὲ τὴ βάροκα.

Τὰ χυματόκια γλύφων ησυχα τὴν κουπιστή καθώς ή βάροκα ἐσχιζε τὰ γαλάζια νερά, ἀφίνοντας ἔνια βαθὺ αυλάκι πίσω τῆς. Τὰ νερά ἔκλενται μ' ορμὴ κάμνοντας ἀσπροὶ ἀφοῦ. Σὲ λίγο εἶχα ἀπικαρυνθῆ ἀρκετά. Η θάλασσα σὲ κεῖνο τὸ μέρος φαινόταν ἀρκετὰ βιαθειά, γι' αὐτὸ αποφασισα νὰ σταματήσω και νὰ δίξω τὴν πετονιά ἔκει.

"Οταν ἀποφάσισα νὰ ἐπιστρέψω στὴν ἀκτὴ, ὡς ἥλιος μόλις εἶχε γείρει πρὸς τὴ δύση του, βάφοντας κατακόκινο τὸν ορίζοντα. 'Εξ ἀλλού είχα πιάσει ἀρκετὰ ψαράκια. "Ετσι χαρούμενος κι' εἰτυχισμένος ἄρχισα νὰ τραβάω κουτά.

Σκεπτόμουν γιὰ τὴ φύση, τὴ θάλασσα, αυτὸν τὸν μυστικὸ κόσμο.

Τὰ ψηλὰ βουνά μὲ τὶς χιονισμένες κορφές. "Ολο και θαύμαξα τὸ ἐξαίσιο αυτὸ τοπίο τῆς θάλασσας και τὸν βουνοῦ μαζὶ. Στὸ βάθμος μόλις ξεχώριζε ανάμεσα σεῖνα καταχνιὰ ὁ Πλαταμῶνας.

Μερικὰ φῶται ἀναψυν. Τ' ἀστορα φάνηκαν στὸν ουρανὸ στολίζοντας τὸν ἔσοι μὲ ἀναρίθμητα ἀστραφτερά διαμάντια. Κι' εγὼ ολοένα προχροῦσα πλησιάζοντας στὴν ἀμμουδερή, σκοτεινιασμένη ἀκτὴ

K. ΠΑΠΑΙΟΡΔΑΝΟΥ 48

Η ΖΗΤΙΑΝΑ

Στοὺς ἀραιοὺς διαβάτες ἡ γυνά
Τὸ ζαρωμένο χέρι τῆς απλώνει,
Φυσάει Βοριᾶς, φυσάει νοτιᾶς
Τὸ κοιρασμένο τῆς κορμὶ παγώνει . . .

Μὰ οἱ διιδάστες ποὺ περνᾶνε βιαστικοὶ¹
Γελᾶν, μιλᾶνε
Και τὴ φτωχή, ἡ δὲ τὴν βλέπουν οἱ σκληροὶ²
"Η δὲν τὴν συμπονᾶνε.

Κάποια παιδοῦλα πέρασ' ἀπ' ἔκει
Τὴν πλησιάζει μ' ὄψη λυπημένη
Ξέρει καλὰ ἡ μικροῦλα τὶ θὰ πῆ
Νὰ σέρνεσαι στοὺς δρόμους πεινασμένη.

«Λεφτὰ δὲν ἔχω νὰ σοῦ δώσω, μά,
Νὰ πᾶρε τὸ ψωμί μου.
"Έχω κι ἔγω δύο μέρες νηπτικὴ
Πίσσο σε συμπονᾶ ἡ ψυχή μου ! !

ΓΙΩΡΓΗΣ ΖΩΤΙΑΔΗΣ
48

Η 28^η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1948

Μηνίζεται οὐ σήμερα
Χιλιόδες Ἰταλοί
Τὴν πόρτα τῆς Ἑλλάδης αις
Μ' ἀντίδεια χτυποῦντε
Θέλοντε, λέτε, τὴν ιωγή
Στὸ λόμπι τῆς νὰ μποῦνε.
Κι ἔκει ποὺ περιμένεινε
Νὰ τοὺς καλοδεχτεῖ
Τοὺς ἔλειπε τὴν πόρτα τῆς.
Βοήστεις μὰ λόγη.
Τὸν πέτυχε, λένε εἰπεινή.
Ἐνα μεγάλο «Ο Χ Ι».
Κορσινέψων και γέλασιν
Πλαιειν οἱ Ἰταλοί
Στὴν πόρια φέρνοντας στήνουνε,
ιάντες, ὄλμους και κανάνια.
πεποῦν τὴν πόρτα τὴν μικρὴ
τῷρις καυμάτη συμπόνουται.
Μὰ ἔκει ποὺ η πόρτα ἔγερνε,
ποιογει ἐμφνιγκί
Στὸ δινογιά τῆς φαίνονται,
Μιὰ φοίζη πιλληκάρια
σομοῦν στὶς τάνκες τὰ ἔχθρικά
με λίνοσα, οὐ λιοντάφια.
Ζαφνιπήζονται οἱ Ἰταλοί
με τόσο ηρωισμό.
Πεποῦν τὰ ὄπλα φεύγοντε
δειλοὶ και ντροπιασμένοι,
Τὸ δρόμο γιὰ τὸ γνωτισμό.
Ποίρονται πλαφιασμένοι . . .

Σὲ λίγο νέο χιονιά
πιὸ φιβερὸς ἔχθρος!
Πέφτουν τὰ παλληκάρια τῆς
Γράφοντας ἔπη νέα
Και δύως! "Εἰσχεται ὁ κηφιρὺς
Πέφτει κι' αὐτὴ γενναῖται! . . .
Πέρασιν χρόνια ἀρκετά
Μέσ' στὴν πικρὴ σκλαβιά
Οι ἔχθροι τὴν ποδοπάτησαν
Μὲ λύπσα, μὲ μανία.
Μ' αὐτὴ κυττᾶ τὴ Λευτεριά
Μὲ μιὰ χρυσὴ ἀγωνία!
Και νὰ ἡ μέρα ἡ Ἐνδοξη
Σὸν ἄλλο Εἰκοσιένα
Σωριάζοντας ἀλύητα
Τὰ ἔχθρικά κορικά
"Έχει σκοπό τῆς ἔνα
«Νά βρῆ τὴ Λευτεριά».
Κι' η Λευτεριά ἐπέστρεψε.
Μὰ πληγωμένη αυτὴ³
Γεμάτη ἀπὸ ἔθειτα
Κι ἔχθροὺς τοιγιρισμένη
Διψά ξανὰ γιὰ τὴ στιγμὴ
Νὰ γίνη δικαιοσμένη!

«Οπως πρῶτα σήκω πάλι,
"Ω 'Ελλάδα ιερή,
Νὰ σὲ ίδῃ κάθε ἔχθρος σου
Ποὺ τὸ θάνατο προσμένη
Και νὰ πληροφορηθῆ
πώς η 'Ελλάδη δὲν πειθαίνῃ!»

ΘΕΟΔ. ΚΟΝΤΟΠΟΥΛΟΣ

«ΜΑΓΕΜΑ Η ΦΥΣΗ ΚΙ' ΟΝΕΙΡΟ ΣΤΗΝ ΟΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ ΧΑΡΗ»

Γύρω μου ἀπλώνεται η Φύση. Βουνά και θάλασσες Δένδρα και πεύκες. Ρυάκια ποὺ κυλοῦν τὰ κρυσταλλινὰ νερά τους φλοιοσβίζονταις ἀπαλά. Λιούλες ποὺ μέσα τους κινδυνεύουνται οἱ γρόκες λεύκες και πάνω τους τούνται τὰ κλαδιά τους οἱ ίτιες. Κι' ἔκει στὸ βάθος, ἔκει ποὺ οἱ οὐρανὸι

φρίνεται νὺς σμύγη μὲ τὴν θιάλωσσα ἔνα παπού πανάκι, αὐτὸς γλάρος κατάλευκος, φρίνεται σὺν υετώδῳ μετέσει ουρανοῦ καὶ θιάλωσσας. Οἱ ήλιοι δίνει φῶς καὶ ζωὴ στὴν ψεύδοχη εἰκόνα ποὺ ἀπλώνεται πιτζοστία μοι.

Ἄπὸ τὴν ἄλιη πλευρὰ τὰ βουνά καὶ οἱ πεδιάδες θαμπιόσορην τὸ ματι μὲ τὸ καταπούσινο χρῶμα τοὺς. Ἡ μονοτονία τοὺς διακόπτεται πα τὰ πολυχρωματικούνδια τοῦ αγοροῦ, ποὺ σηκωνούν τὸ κεφαλήκι τους χρῶς τὸν ἥλιο σαν νὰ θέλουν νὰ χρωσθῆ καὶ νὰ ζήσουν τὴν εἰρήνην τῷ τοῦ. Ὁλα ζωῦν καὶ χρίσονται κάτω ἀπὸ τὸ ἀπλετον φῶς τοῦ ἥλιου. Τὸ γλυκὸ κελάδισμα τῶν παινιδῶν ποὺ κρυψιμένα μέση στὰ πικνέα φυλλώματα τῶν δένδρων τραγουδοῦν τὴν χαρὰν τῆς ζωῆς, δίνει ζωὴ πραγματικὴ στὴ φύση. Ακούγεται τὸ γλυκό καὶ σιγανὸ χτύπημα τῶν κουδουνιών ἐνος κοπιδίου ποὺ βύσκεται στὸ λιβάδι. Άκουγεται ἀκόμη τὸ γλυκοτεριθνίσμα τῶν δένδρων ποὺ στέλουν τὰ φύριλλα τους καθὼς φρυσᾶ νὶ δειλὴ αὔρη τοῦ Θερμαϊκοῦ.

Παντοῦ κυριαρχεῖ η ζωὴ Παντοῦ η χροὰ

Ακεβασιένη σ' ἔνα ὄφρωμα βλέπω τὴν μαγευτικὴν εἰκόνα ποὺ ἀπλωνετει γάρω που. Τὸ μάτι που ξεκουράζεται πάνω στὸ λιβάδι τὸ πιφλιένο μὲ πολύχρωμα λουλούδια η πάνω στὴ γαλαζοπρωσίνη θάλωσσα. Ἡ φυσὴ μου φίνεται νὰ ανεβαίνει σὲ κάτι ἀνώτερο, σὲ κάτι ἀσύλληπτο καὶ θεο

Ἡ μητέρα φύση παρουσιάστηκε παροστὴν που σ' ὅλη τῆς τὴν μεγαλοπρέπειά. Μίνια νὶ πρώτη φορὰ ποὺ τὴν νοιώθω ἔτσι. Μίνια νὶ πρώτη φορὰ ποὺ τὴν αισθάνουμε νὰ μιλᾷ μέσα μου. Θαυματικὴ ψυχούζω τοὺς στήχους τοῦ θάλαντον Σολωμοῦ: « Μάγεια η Φύση κι' ὅνειρο στήν όμορφιά καὶ χάρη ».

ΑΝΤΑ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ॥

ΠΡΩΤΟ ΤΜΗΜΑ ΤΕΤΑΡΤΗΣ ΤΑΞΗΣ

- | | |
|---------------------------|--|
| Βάσω Βούδονη | — Ο Ταρξάν στὸ Ἀνατόλια |
| Ἐλσα Γράνη | — Η Μοιραίη μας |
| Σιαρῶ Αμητρούδου | — Η Μπαλλαρίνα μας |
| Ηλεκτρός Αμητρούδου | — Ιπτάμενο Φρούριο. |
| Γαλάτεια Λούνη | — Καλὲ κάνε μης νάξῃ!!! |
| Αλίκη Κοφαχίλη | — Λπὸ σιγανὸ ποταμάκι νὰ φοβᾶσαι. |
| Λίτσα Καμπούρη | — Αφωνις ιχθύς ποὺ βρῆκε τὴ λιλιά του. |
| Ζωὴ Μαυρομάτη | — Η Τζαμπούια. |
| Αντα Παπαχωνοσταντίνου | — Τὸ παιδί θαῦμα |
| Εριφίλη Πανάδου | — Η νονά τοῦ Δημοσιεύνη. |
| Μυρσίνη Πασχαλίδου | — Υποβρύχιο ἐν δψει. |
| Τίμη Τραχατέλη | — Τὸ πολυβύλο. |
| Μαρίκα Τζουμπάρη | — Αμερικανικὸ φριγουρίνι. |
| Μαίρη Χατζηγιαννάκη | — « Κατ' εὐε τουλάχιστον ... » |
| Αντιγόνη Χατζηπέτρου | — Τὸ γατάκι μας. |
| Ιντζη Τσόρα | — Τζεμιλὲ Χανούμ. |
| Χατζηγιαννάκη, Τραχατέλη, | — Η Γαλαρία μας. |
| Πασχαλίδου, Καμπούρη | |

A Rhapsody by Litz on a Winter Evening.

It was the winter of 194.... The cold was remarkable that year. Every day it snowed or rained and the wind blew furiously upon the branches of the naked trees. People went out and walked trembling, all frozen by that fierce cold.

I stayed in the house where a sweet warmth kept me comfortable and made me feel the happiness of being at home.

In the fire-place some pieces of wood were burning. I took a soft cushion and sat in front of the fire. From that place I could see what was going on out of the window. The snow fell more and more and covered the earth. Crazy little flakes danced their happy dance outside the window-pane as they met their white sisters down on the earth. They came many at a time and with amazing quickness adjusted themselves to the others.

The sky was shadowed with very pale whitish gray clouds. There farther on, was the sea. It was majestic. Huge waves troubled it, rising up, high to the sky and falling down again, like a cataract with its white foam. It was green, angry, furious. The enormous waves came to the shore with force and then, as soon as they touched it, they disappeared as if they did never exist.

As the evening advanced night was coming to earth silently, giving a special charm to that scene.

Those white flakes dancing in the darkness, the sound of the wind blowing and moving the branches, the waves reaching the sky; it all seemed to me like a picture in a fairy-tale, seen from the calm of the fire-place.

The radio was playing a rhapsody by Litz. I looked to the burning fire. The flames, like the waves — what a curious thing; two entirely opposite things having the same idea — went up dancing as the flakes did, dancing on the wood a crazy ballet, came down and went up again with rhythmic movement, as if they were dancing a real ballet.

It seemed to me that they were listening to the rhapsody, the sweet rhapsody of Litz, and that it was filling their souls with courage, and giving them that strangely exact spirit of rhythm

Those unusual thoughts made me forget reality. I did not even realize where I was. But suddenly the rhapsody stopped. It had ended and as the last sounds were heard, the flames, the last weak ones, disappeared with it. In their place now lay gray ashes

Our Cats.

Personalities great and important
You can find a lot in our school.
Some of them are, indeed, very famous
And must not be forgotten so soon.

Who does not know about "Demosthenes"
Our graceful and beautiful cat
Who, in spite of his misdemeanors
Is considered to be our pet?

Who did not ever see "Cleopatra"
Little "Patroclus" or "Neoclis",
Being chased the one by the other,
Or quarreling up in the trees?

Every body has seen and enjoyed them,
Every body considers them good,
Though you often hear some of the students
Blame them sharply for eating their food.

SOULA ATESHOGLOU

H O P E.

"Hope is a star which we never stop seeing
Even if thick clouds hide it from our eyes".

Hope is the feeling which sustains many despairing people when there is no hope. For "even if thick clouds hide it of our eyes" its brilliant beam, pierces the thick gloom that despair and unhappiness cause, and gives to men the strength to confront the pitfalls and wickedness of life; life which is a continual struggle for existence. Hope is the little creature which escaped from the golden box which Jupiter had given to Pandora as a present. He warned her not to open it, but a few days later, she could no longer resist the temptation and she tried to open it. She had just taken out the lock when suddenly the cover opened by itself and strange figures came flying into the air. These evil spirits scattered sickness, sorrow, and unhappiness, to the four corners of the world. Now the once happy and impartial world was full of bad spirits, and since that old time, unhappiness and sorrow stalk in the pure atmosphere.

With all these bad spirits, there came out another; a spirit which naturally springs up in mens' souls. It is the spirit of Hope.

This is an old Greek myth which people know is not true. It was said by men who wanted to show their belief in this brilliant star. By people who wanted to show their love for Him! and also it was He, who wanted to show his affection for men by giving this expensive gift to them.

C. PAPAIORDANOU
**

ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ ΤΟ ΦΙΛΙ

Τι στή χαρά μας λίγηψη δίνει
στή θλίψη μας παρηγοριά
τί την έλπιδι άναστηνει
στήν ερημη μας τήν χωρδιά.

Τι μᾶς γιατρεύει κάθε πόνο
μᾶς φέρνει μιù στιγμή καλή:
"Ω! είναι αυτό, αυτό και μόνο
της μάνας τό γλυκό φιλί.

* *
"Όπου και αν μᾶς φίξει ή τυχη
στήν άχυρη μας τή ζωή
δ.τι δυστυχημα αν μᾶς τυχει
στού χρόνου τή βαρειά πνοή.

* *
"Ο κόσμος κιαν μᾶς κατατρέχει
κιαν καινείς δεν μᾶς μιλεῖ
η μάνα ομως πάντα έχει
νά μᾶς χαρίση ένα φιλί

* *
"Ανοίγει τή γλυκειά άγκαλη
και την καρδιά της τή θερμη
και νά ευτύχηση και πάλι
την ωρα πάν θά σε φιλή.

G. ZOTIADΗΣ
**

Σ Η Μ Ε Ι Ω Σ Ε Ι Σ

◆ Δεδομένου ότι οι οι μαθηταί και μαθητριαί του Κολλεγίου μας, έστω και θεωρητικώς, είναι μέτοχοι εις την έκδοσιν της έπετηοίδος 1948, θεωρούμενον καθήκον μας νά εξηγησωμεν την διότιν έκδοτικην προσπάθειαν, τά έμποδια, τις δυσχέρειες τις δύοιες συνινεισαμε, μαζί με τιν . . . πιράπονα μας. "Εναν περίπου απολογισμόν.

◆ Διά νά προχίσουν πιέ έργασία διά την συγχεντρωσιν και τόν καθηριουμόν της υλης τον παρόντος λευκώματος, ἔπρεπε έν πρώτοις, νά είμεθη ένησφαλισμένοι ἀπό οικονομικῆς πλευρᾶς. Ευτυχῶς ή εξασφάλισις αυτή έπετειχθη, μετά παρέλευσιν όμως: προτειν χρονικοῦ διαστήματος — και τό τονίζουμεν ιδιαιτέρως — και χωρίς την πρέπουναν, ἀναγκαίαν προθυμίαν εκ μέρους τών μαθητῶν.

◆ Εις την έκκλησίν μας διά την συνεργασίαν, ἀπήντησαν ολίγοι πρόσθυμοι, μαθηταί και μαθητριαί, τούς δύοις και τύχαισιστούμεν θερμῶς. Ήπορ' ὅλην διμως την πληθώραν Ελης, αὐτοὶ δὲν ήτον τόσον ἔκλεκτη ὅπον ἔπρεπε. Αὐτοὶ τὸ ἀποδίδομεν εις ἀδιαφορίαν τῶν μαθητῶν εις την οιγγραφὴν εἰδικῆς συνεργασίας διά λευκωμα, και εις την μή ὑπόδειξιν, ἐκ μέρους ὠρισμένων μαθηγητῶν, τῆς καταλλήλου συνεργασίας τῶν μαθητῶν των.

◆ Λόγω τῆς οικονομικῆς έξασφαλίσεως, και τῆς προσεκτικῆς ἔκλογῆς συνεργασίας, ή ἐκτυπώσις και θυμιστέρησεν ἐπ' ἀρκετόν, δύμολογούμενως, χρόνον. Έτσι συνέπεσε μετά τῶν προπετοιμασιῶν, διά τους τελικούς διαγωνισμούς

◆ 'Η ποιότης τοῦ χρησιμοποιουμένου χάρτου, (σατινὲ 90 γραμ.) είναι ἡ καταλληλοτέρα ύπαρχουσα, διά λευκωμα, ἐλιτουσης παντελῶς τῆς προπολεμικῆς πολιτελοῦς τοιαιτῆς (ἱλλουστρασιόν).

◆ Διά την έκτυπωσιν τῶν πολλῶν φωτογραφιῶν μας, μεταχειρίσθημεν τὴν καλυτέραν ύπαρχουσαν ποιότητα «χλισέ», εις Θεσσαλονίκην. Τὰ προπολεμικά υλικά τῶν κλισὲ ἐλλείπουν.

◆ 'Επιθυμοῦμεν νά τονίσωμεν ιδιαιτέρως τὸ εξῆς:

Αἱ θέσεις εις την διεύθυνσιν ἐνὸς λευκώματος προϋποθέτουν και ἀνάληψιν υποχρεωσεων. Πρέπει λοιπὸν οι υπεύθυνοι συνεργάται, εις τὸ μέλλον, νά ἀναμετροῦν πρὸ τῆς ἀναλήψεως ύποχρεώσεων, τὰς εὐθύνας, τὰς δύοις ἀναλημβάνον.

◆ Πρέπει και ἐμεῖς βεβαίως νά δώσωμεν εξηγήσεις σχετικῶς με τὴν καθυστέρησιν τῆς ἐκδόσεως

Τὸ τεῦθις «ΑΝΑΤΟΛΙΑΝ 1948» μάτιστελεται ἀπὸ Εισαγόνης άστυνον μήδισον μή ὅταν αποτελοῦν ίδιαιτέραν προσοχήν. Αἱ φωτογραφίαι και δισκοσημηταί, κατηγοριασμένων ὥρκετάν διάστημα ενεκα τῆς ἀπειρίας μις

Ο πορφύρεος διμος λόγος καθιυστερήσεως προέρχεται ἐκ τοῦ τυπογραφείου, δέν τινειται δὲ οι κατιστάληλοι νά ἀπολογηθῶμεν δι πιεσόν

◆ Εξαιδητούμενες, πρὸς τον σεβαστόν μας διεπίπεντήν κ. Κ. Κόμπατον διά την κατανόησιν τῆς προπανθείας πας, διὰ τὰς εὐχολίας τὰς δύοις παρέσχεν και τὸ ἀμέροιστον ενδιαφέρον του.

Ενγριπιστούμεν τοὺς σεβαστούς μας συμβούλους, κυρίαν Χίλλ, κ. Λ. Παραφάνη και κ. Ν. Κεφιμήν. Επίσης τόν καθηγητήν μις κ. Γ. Παραλῆν διά την τόσον ὥραιάν διακόσμησιν τοῦ Εξωφύλλου και εν γένει τοῦ ὅλου λευκώματος

Τοὺς μετητάς Γ. Ζωτιάδην και Ν. Κάλφογλου διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆν ποιίαν μᾶς πιρέσχον.

◆ Εις τοὺς μέλλοντας ἐκδότας τοῦ «ΑΝΑΤΟΛΙΑΝ 1949» εὐχόμενα περισσοτέραν ἐπιτυχίαν τοῦ παρόντος.

θ. κοντοπούλος - χρ. ανδρεάδης

Α Σ Τ Ε Ι Α . . . !!

— 'Ο Γιάννης ό Γιωργατσος, πρὸιν φυγει για την Αμερική μῆς εβλεπε . . . ἀφ' ύψηλοῦ, κι' συτὸ γιατὶ δὲν ήξερε ό δυσπευχής ὅτι εις την ίδιατελείαν μα τη 'Αμερική βρίσκεται κάτιο ακριβῶς ἀπὸ τὰ . . . πόδια μα!!

x. a.

ΦΕΟΦΑΝΗΣ ΠΑΤΣΗΣ
ΠΟΙΚΙΛΗ ΑΓΟΡΑ
 ΝΕΑ ΜΕΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ (ΤΣΙΜΙΣΧΗ) 25 — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ — ΤΗΛ. 49.79
 ΜΕΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 6 — ΔΡΑΜΑ — ΤΗΛ. 3-74

ΝΑΙΑΝΔΡΟΥ

Ειδικὸν Τμῆμα πωλήσεως και ἐπισκευῆς πάσης φύσεως στυλογράφων ύπὸ εἰδικοῦ τεχνίτου.

ΒΙΒΛΙΑ — ΧΑΡΤΙΚΑ — ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ — ΨΙΛΙΚΑ

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ ΚΑΙ ΑΔΑΜΑΝΤΟΔΕΤΕΙΟΝ

«ZENON»

Έξασφαλίσατε τούς άδαμαντάς σας ἐκ τῆς πολλῆς χρήσεως.
Θὰ τοὺς χάσετε ἔαν δὲν συμβουλευθῆτε
τὸ χρυσοχοεῖον «ZENON».

Όταν ἀποφασίσετε νὰ μετατρέψετε κόσμημα,
συμβουλευθῆτε τὸ χρυσοχοεῖον «ZENON»

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ «ZENON»

Ζ. Χ. ΓΚΑΣΠΑΡΙΑΝ

ΟΔΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 25
ΠΑΡΟΔΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ, ΕΝΑΝΤΙ ΣΙΓΓΕΡ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΙ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ
ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΣΧΕΔΙΑ

ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ
“ZENON”

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΜΗΧΑΝΑΙ
ZEISS - KODAK - AGFA
FILM

ΕΙΔΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ

ΕΜΦΑΝΙΣΕΩΝ

ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ

ΜΕΓΕΘΥΝΣΕΩΝ

ΦΩΤΟ - Ε. ΜΕΛΑΝΙΔΗ

ΝΕΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 30

ΤΗΛ. 39-75

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

GEORGE S. VOSNIADES

NEWSAGENT - BOOKSELLER
54 ALEXANDER THE GREAT ST.
SALONIKA, GREECE

ORDERS for foreign books

SUBSCRIPTIONS for all the weekly and monthly magazines are accepted

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΟΣΝΙΑΔΗΣ

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ - ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΞΕΝΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ - ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ
ΤΗΛ. 30 20 ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 54 - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΒΙΒΛΙΑ

Α' ΜΕΓΑΛΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΕΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ «ΠΑΠΥΡΟΥ» ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ, Θέατρον — κριτική, φιλοσοφία, καλαί τέχναι.

Β' ΙΑΤΡΙΚΑ, ΔΙΚΑΙΟΝ, Πολιτικαὶ Ἐπιστήμαι, Κοινωνιολογία καὶ

Φυσικαὶ Ἐπιστήμαι.

Γ' Διδακτικά Δημοτικής, Μέσης καὶ ἀνώτερων σπουδῶν — Στερεότυπα—Μεταφράσεις—Παιδαγωγικά. Χάρται — Λεξικά — Ιχνογραφίαι.

Δ' Παιδικὴ Βιβλιοθήκη.

ΔΕΡΜΑΤΙΝΑ ΕΙΔΗ “ΜΑΡΟΚΙΝΕΡΙ”

ΧΑΡΑΛ. Κ. ΓΑΒΡΙΗΛΟΓΛΟΥ
ΟΔΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 17 - ΤΗΛΕΦ. 50-21
(ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ ΣΤΟΔΑΣ ΣΑΟΥΛ)
& ΟΔΟΣ ΚΑΡΠΗ 31 - ΤΗΛΕΦ. 66-49
(ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΣΤΟΔΑΣ ΕΡΜΕΙΟΥ ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΩΣ ΧΡΩΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟΥ ΜΑΚΡΗ)
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Ζώνες Γυναικείες καὶ Ἀνδρικὲς
Τσάντες Γυναικείες, Πορτοφόλια, Τιράντες, Χαρτοφυλάκια, Βαλίτσες
Εἰς πλουσίαν συλλογὴν
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ & ΛΙΑΝΙΚΗ

I. KOΥΤΕΡΑΝΗΣ

ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΠΤΗΣ

ΥΟΥΓΑΤΣ ΖΗΝΙΑΝΥΟΤ

ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ 9

ΤΗΛΕΦ. 70-313

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΠΙΑΝΑ

ΑΛΕΞ. Κ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ

ΤΣΙΜΙΚΗ 2

ΠΙΑΝΑ είς πλουσίαν συλλογήν πε ἀρθητον ἀποκινητα
καὶ εἰς τιμὴν ἀνεν συναγωνισμοῦ εἰς τὸ μοναδικὸν ἐν Θεσσαλονικῃ
κατάστημα **ΠΙΑΝΩΝ.**

Πλήρες ΕΡΓΟΣΤΑΞΙΟΝ κατασκευῆς καὶ ἐπισκευῆς ΠΙΑΝΩΝ
μὲ τελειότατα μηχανήματα, βραβευθὲν πρὸς τοῦτο διὰ σειρᾶς χω-
σῶν **ΒΡΑΒΕΙΩΝ.**

Τὰ Ὡδεῖα, ὁ Ραδιοφωνικὸς Σταθμὸς καὶ οἱ διασημότεροι κα-
θηγηταὶ είναι πελάται μαζ διὰ κάθε ἔργασίαν πιάνου.

Ἐξετελέσθησαν πλεῖσται ἔργασίαι μεγίστης σοβαρότητος ποὺ
μόνον εἰς Εὐρώπην ἥσαν δυνατάι.

Τιμαὶ πάντοτε ἔκτὸς συναγωνισμοῦ.

ΓΡΑΦΕΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Γ. ΣΤΑΪΚΟΠΟΥΛΟΣ & Ι. ΝΑΣΤΡΑΝΤΙΝΙΔΗΣ

ΟΔΟΣ ΤΣΙΜΙΣΚΗ 5 - ΤΗΛΕΦΩΝΑ 20-41 & 25-29

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΙΩΑΝ. ΙΑΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 19β - ΤΗΛ. 52-397

ΑΘΗΝΑΙ

ΓΟΥΝΑΡΗΣ & ΣΤΑΥΡΟΥ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ - ΤΗΛ. 5-83

ΣΕΡΡΑΙ

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΜΟΛΧΟ

ΝΕΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 10 - ΤΗΛ. 22-71
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΒΙΒΛΙΑ ΑΓΓΛΙΚΑ - ΓΑΛΛΙΚΑ - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

ΑΜΕΡΙΚΗΣ - ΑΓΓΛΙΑΣ - ΓΑΛΛΙΑΣ

εἰς πρωτοφανῆ ἐκλεκτὴν συλλογήν.

Ἐγγραφαὶ Συνδρομητῶν εἰς πάσης φύσεως
Σένα Περιοδικά.

Πλουσιωτάτη Συλλογὴ γιὰ μικροὺς καὶ μεγάλους.

AMERICAN EXPORT LINES NEW YORK

Τακτικὴ δεκαπενθήμερος γραμμὴ
ἐκ Βαλτιμόρης, Φιλαδελφείας, Βοστώνης
καὶ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

διὰ **ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ**

ΟΙΚΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΝΙΚΗΣ 35

ΤΗΛ. 44-95

Pelikan

ΟΣΜΙΑ ΛΥΜΠΕΡΕΑΣ & ΤΣΙΝΑΡΗΣ

SERVALL PEN, ΠΟΛΟΥΝΤΑΙ & ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΝΟΝΤΑΙ ΣΤΥΛΟ

ΣΤΟ ΑΠΟΥ ΜΗΝΑ 9

ΤΗΛΕΦ. 46-715

ΤΗΛΕΦ. 56-51

ΧΡΙΣΤ. Δ. ΒΟΓΑΣ

ΑΘΛΗΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ 21

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΟΙΚΟΣ ΙΔΡΥΘΕΙΣ ΤΟ 1920

ΤΗΛΕΦ. ΝΙΚΗ 32



ΣΟΚΟΛΑΤΑ

ΠΑΥΛΙΔΟΥ

1841

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ:

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 6

ΤΗΛΕΦ. 56-51

ΧΑΡΤΕΜΠΟΡΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΕΡΜΗΣ

ΟΔΟΣ ΙΩΝΟΣ ΔΡΑΓΟΥΜΗ 10 — ΤΗΛ. 24-55

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ

ΧΑΡΤΟΥ, ΓΡΑΦΙΚΗΣ ΥΛΗΣ, ΣΧΟΛΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ.

"*Άρτια Τυπογραφίες*, *Έγχαρτατάσεις*

STATIONERY SHOP "HERMES,"

IMPORTERS OF PAPER, STATIONERY ETC.

No. 10 IONOS DRAGOUMI ST. — TEL. 24-55

THESSALONIKI (GREECE)

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΛΑΥΡΕΝΤΙΑΔΗΣ

ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ -
ΥΦΑΣΜΑΤΑ
ΕΓΧΩΡΙΑ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ

ΟΔΟΣ ΣΥΓΓΡΟΥ ΑΡ. 4

ΤΗΛΕΦ. 51-21

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

